

# REMORQUE DE SCIERIE WOODLAND WOODLANDER<sup>MC</sup> XL



WDLRXL-AM2020 : Rév. A  
Date de publication : 27 sept 2019

## GUIDE D'UTILISATION



La Woodlander<sup>MC</sup> XL est compatible avec les scieries HM126, HM130 et HM130MAX. Woodlander<sup>MC</sup> est une marque de commerce de Woodland Mills, Inc.

Cette page a été intentionnellement  
laissée vierge.



## TABLE DES MATIÈRES

<b>TABLE DES MATIÈRES</b>	<b>1</b>
<b>INTRODUCTION</b>	<b>3</b>
<b>RÈGLES DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES</b>	<b>4</b>
<b>INSPECTION/ENTRETIEN</b>	<b>4</b>
<b>CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES</b>	<b>5</b>
SPÉCIFICATIONS DE COUPLE DE BOULON	5
<b>ASSEMBLAGE DE REMORQUE</b>	<b>6</b>
1. OUTILS NÉCESSAIRES	6
2. DÉSEMBALLAGE	7
3. RAILS DE PISTE, GOUSSETS DE LIAISON, SUPPORT DU MILIEU	8
4. PLAQUES LATÉRALES LONGUES, GOUSSETS DE LIAISON	10
5. RAILS DE PISTE, SUPPORTS D'EXTRÉMITÉ, GOUSSETS D'EXTRÉMITÉ	12
6. CHANDELLES [TEMPORAIRES]	14
7. SUPPORTS DE LIAISON, GOUSSETS DE LIAISON	15
8. SUPPORTS DU MILIEU, GOUSSETS DE LIAISON	17
9. PLAQUES LATÉRALES COURTES, BUTÉE DE CHARIOT	19
10. TRAVERSES, SUPPORTS DE CHANDELLE [EXTRÉMITÉ]	22
11. TRAVERSES, SUPPORTS DE CHANDELLE [CENTRE]	25
12. TRAVERSES, TRAVERSES D'ESSIEU, SUPPORTS D'ESSIEU	27
13. ESSIEUX	29
14. ROUES	31
15. AILES	32
16. TRIANGLE D'ATTELAGE, COUPLEUR D'ATTELAGE	34
17. ÉCLAIRAGE	36
18. INSIGNES	39
19. CHAÎNE DE SÉCURITÉ	41



20.PLAQUES DE VERROUILLAGE DE LA TÊTE	42
<b>LISTE DES PIÈCES D'AMÉRIQUE DU NORD</b>	<b>45</b>
<b>LISTE DES PIÈCES EUROPÉENNES</b>	<b>47</b>
<b>VUES ÉCLATÉES</b>	<b>50</b>
ASSEMBLAGE COMPLET	50
CHÂSSIS ET PISTE	51
TRIANGLE D'ATTELAGE	52
AMÉRIQUE DU NORD	52
EUROPE	52
ESSIEUX, ROUES ET AILES	53
ÉCLAIRAGE	54
AMÉRIQUE DU NORD	54
EUROPE	55
INSIGNES	56
PLAQUES DE VERROUILLAGE DE LA TÊTE	57
<b>NOTES</b>	<b>58</b>



## INTRODUCTION

Félicitations de votre achat et bienvenue à Woodland Mills! Ce guide vous procure les renseignements nécessaires sur votre remorque de scierie Woodlander<sup>MC</sup> XL afin de vous permettre de l'utiliser correctement. Vous devez lire et comprendre le guide d'un bout à l'autre avant de commencer à utiliser la remorque. Si vous avez des questions qui ne sont pas couvertes par ce guide, veuillez prendre contact avec Woodland Mills Inc.

### POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE

Veuillez prendre quelques instants pour noter ci-dessous les informations suivantes au sujet de votre remorque Woodlander<sup>MC</sup> pour scierie. Lorsque vous nous appelez pour obtenir de l'aide, ayez le numéro de modèle et de série sous la main. Ces informations nous permettront de répondre à votre appel plus rapidement.

#### NUMÉRO DE MODÈLE

#### NUMÉRO DE SÉRIE

#### DATE DE L'ACHAT

La remorque de scierie <sup>MC</sup> est compatible avec les systèmes de scierie et de piste HM126, HM130 et HM130MAX pour le sciage de billots tandis que la remorque est stationnaire et fermement supportée au sol. Elle n'est pas conçue pour transporter un poids supplémentaire ou pour être utilisée comme remorque utilitaire.

La remorque de scierie Woodlander<sup>MC</sup> XL est conçue pour certaines applications uniquement. Nous recommandons vivement de ne pas modifier ni utiliser la remorque à des fins autres que celles pour lesquelles elle est conçue. Si vous avez des questions concernant une utilisation particulière, N'UTILISEZ PAS la remorque tant que vous n'aurez pas pris contact avec Woodland Mills pour déterminer si elle peut ou devrait être utilisée à cette fin.

Pour des questions techniques et pour obtenir des pièces de rechange, veuillez communiquer avec Woodland Mills Inc.



**\*\* CONSERVEZ CE GUIDE D'UTILISATION \*\***

## RÈGLES DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES



### AVERTISSEMENT!

Lisez toutes les instructions et assurez-vous de les avoir comprises. Tout manquement aux consignes suivantes peut entraîner des blessures graves.



### AVERTISSEMENT!

Les mises en garde, les consignes et les avertissements énoncés dans le présent guide d'utilisation ne peuvent pas couvrir toutes les éventualités ou situations susceptibles de se produire. L'opérateur doit comprendre qu'il doit faire preuve de bon sens et de prudence, car il est impossible d'incorporer ces facteurs au produit.

## INSPECTION/ENTRETIEN

- Vérifiez les pneus avant chaque déplacement. Assurez-vous qu'ils sont gonflés à la pression indiquée sur les pneus.
- Graissez les paliers d'essieu tous les 3 mois ou 1 000 milles (1 600 km), selon le premier des deux.
- Vérifiez l'attelage de la boule. Assurez-vous qu'il n'est pas endommagé.
- Vérifiez les écrous de roues avant chaque déplacement. Assurez-vous qu'ils sont serrés au couple requis.
- Vérifiez les feux. Assurez-vous qu'ils fonctionnent tous correctement. Remplacez tout feu qui ne fonctionne pas correctement.
- Inspectez la remorque avant chaque déplacement pour vous assurer qu'il n'y a pas de pièces endommagées ou desserrées.



## CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Élément	Caractéristiques
Essieu de la remorque	Conception d'essieu de torsion indépendante
Roues de remorque	5 boulons à 4,5 po (114 mm) et pneus 5,30-12 approuvés DOT
Pression des pneus	Consultez Pneu
Couple d'écrou de roue	80 pi/lb/110 Nm
Boule d'attelage de remorque	2 po/50 mm
Feux de remorque	Trousse de feux à DEL (arrêt, virages, arrière, marqueurs latéraux et pour plaque d'immatriculation)
Fini	Peinture revêtue de poudres / Acier galvanisé
Ailes	Amovibles
Sécurité	Tiges de blocage et sangles de sécurité pour fixer la tête d'abattage à chaîne pendant le transport

## SPÉCIFICATIONS DE COUPLE DE BOULON

Boulon (taille de filetage)	Couple
M5	78 po/lb/9 Nm
M6	133 po/lb/15 Nm
M8	333 po/lb/38 Nm
M10	53 pi/lb/72 Nm
M12	93 pi/lb/126 Nm



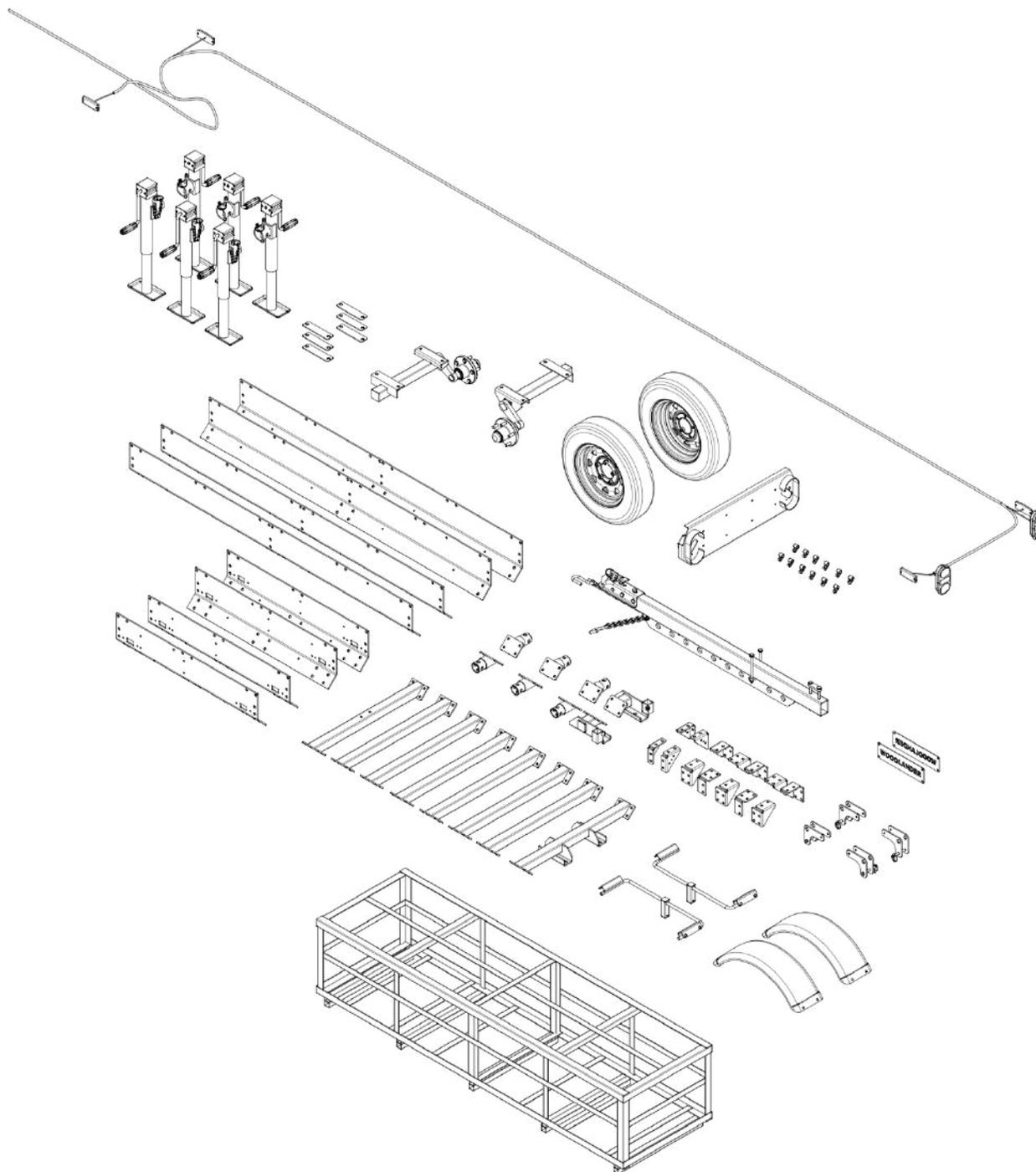
## ASSEMBLAGE DE REMORQUE

### 1. OUTILS NÉCESSAIRES

Outil	Caractéristiques
Tournevis cruciforme	N° 3
Clé/douille	8 mm
Clé/douille	9 mm
Clé/douille	10 mm
Clé/douille	13 mm
Clé/douille	14 mm
Clé/douille	15 mm
Clé/douille	18 mm
Clé à molette	Variable
Clé dynamométrique	Capable d'au moins 93 pi/lb (126 Nm)
Perceuse	Avec ou sans fil

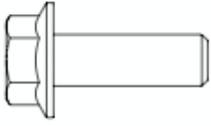
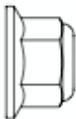
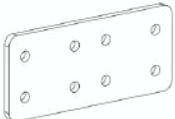
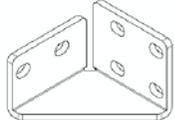
## 2. DÉSEMBALLAGE

Retirez toutes les pièces de la caisse en acier. Mettez la caisse de côté car elle sera utilisée comme support pour plusieurs des étapes suivantes.



### 3. RAILS DE PISTE, GOUSSETS DE LIAISON, SUPPORT DU MILIEU

En utilisant la quincaillerie indiquée ci-dessous, assemblez la piste en utilisant les goussets, comme illustré à la page suivante. Serrez tous les boulons conformément au tableau de la section **SPÉCIFICATIONS DE COUPLE DE BOULON**.

12x	Boulon hexagonal à embase M10 x 30 mm		1x	Support du milieu	
12x	Écrou de blocage à embase M10		4x	Plaque de liaison	
2x	Rail de piste		2x	Gousset de liaison	

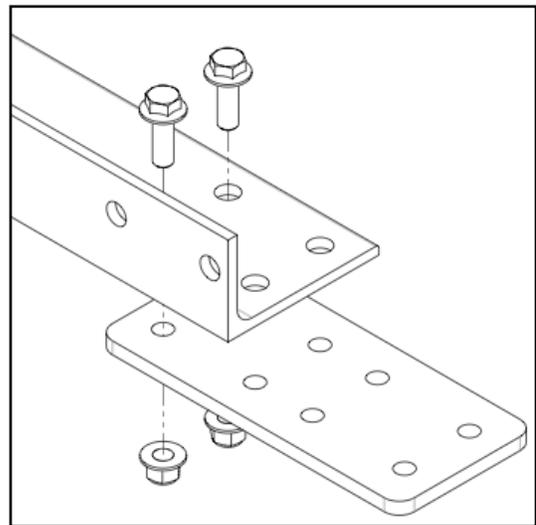
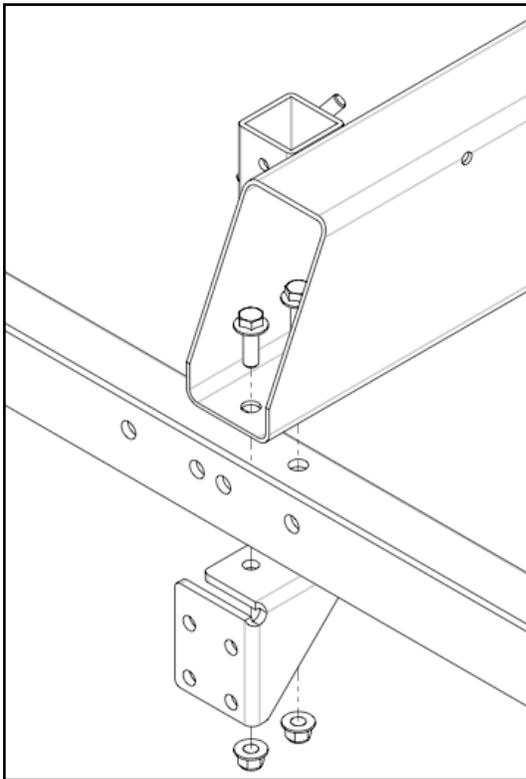
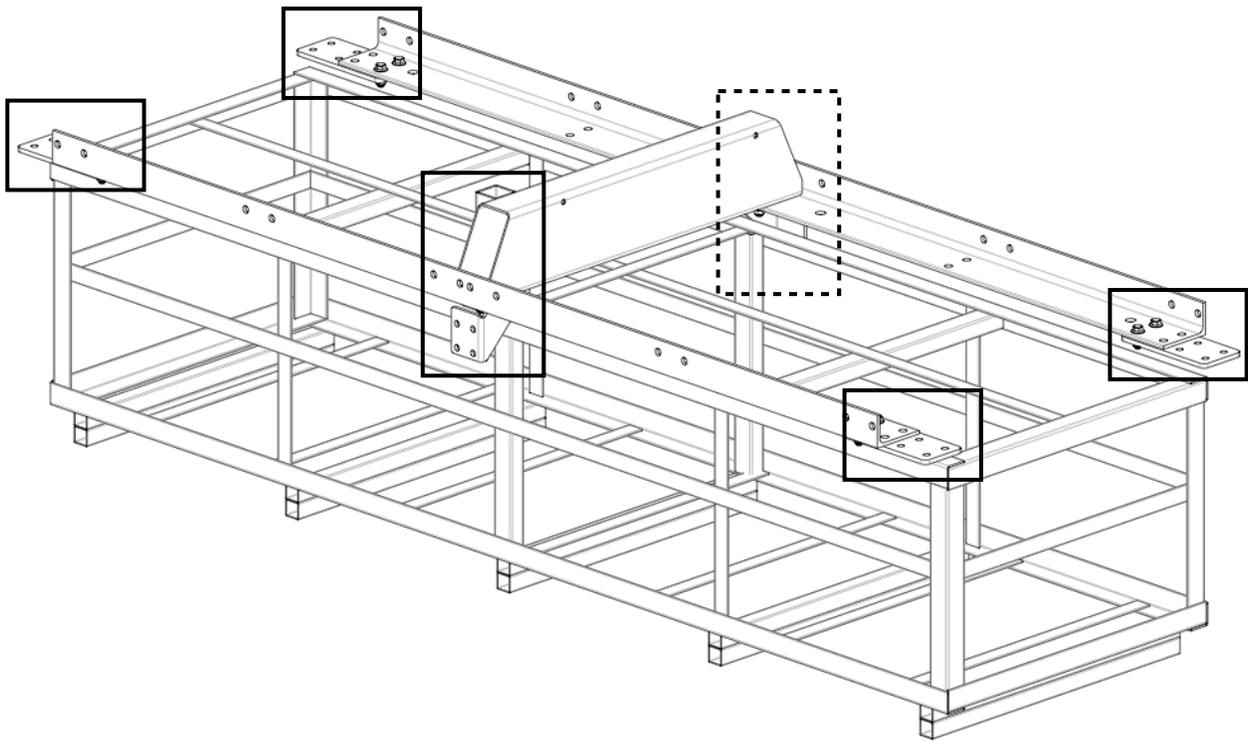
Les composants de piste listés dans ces tableaux *ne sont pas* inclus avec l'assemblage de remorque, à savoir les rails de piste, les plaques de jonction, les supports et les butées de chariot. Ces composants se trouvent dans la caisse de la scierie. Si la remorque a été achetée pour une scierie existante (c'est-à-dire que la scierie est actuellement assemblée), la piste devra être démontée avant d'assembler la remorque.

Lors de l'assemblage de la piste, assurez-vous que les goussets affleurent les rails de la piste, comme indiqué dans l'illustration ci-dessous. Mesurez en diagonale pour vérifier l'équerrage.



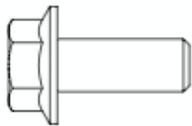
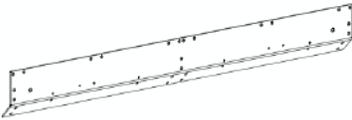
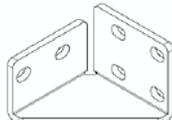
**Utilisez les fixations incluses avec la remorque pour scierie pour assembler la piste. Les attaches incluses avec le rail de scierie *ne seront pas* utilisées.**

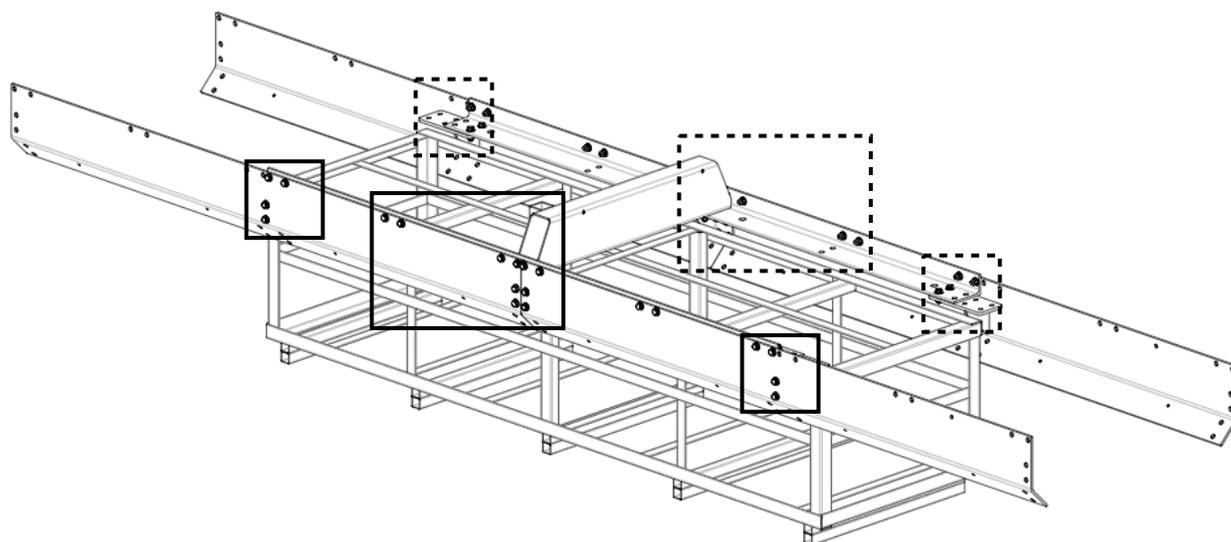


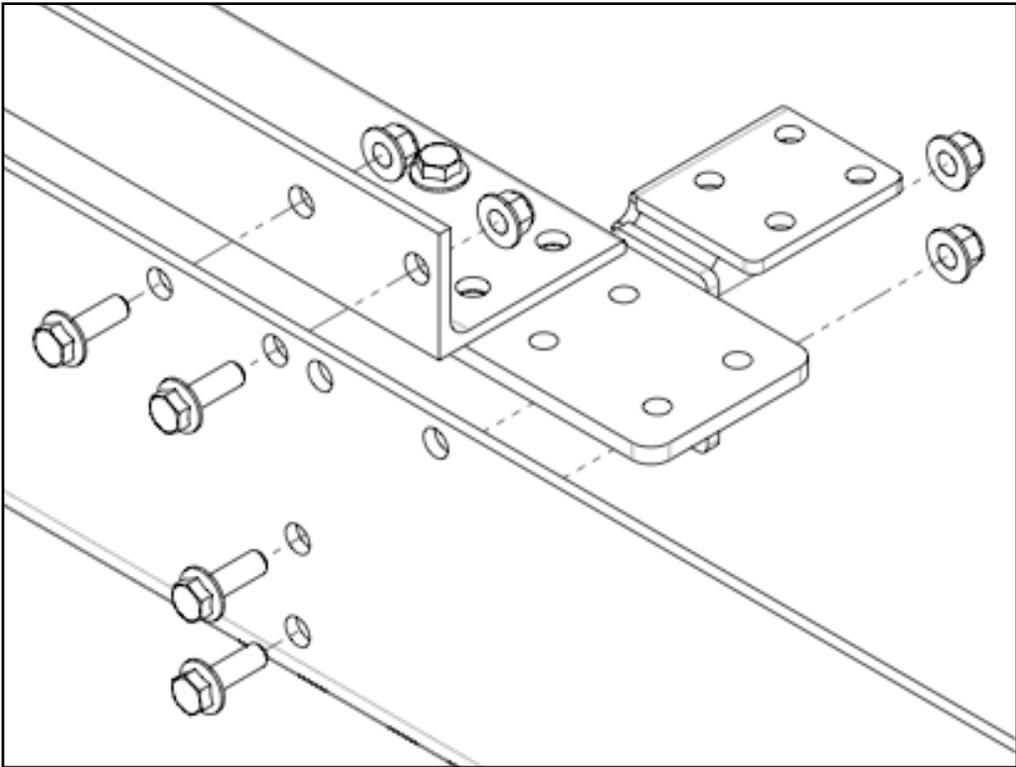
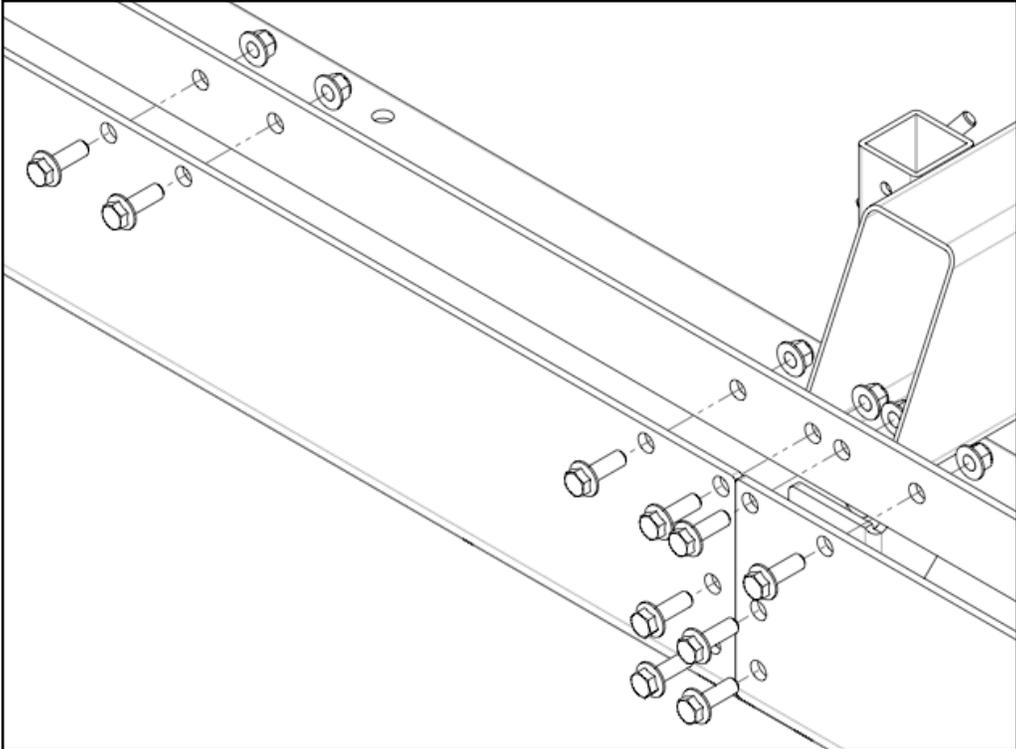


## 4. PLAQUES LATÉRALES LONGUES, GOUSSETS DE LIAISON

En utilisant la quincaillerie indiquée ci-dessous, accrochez les longues plaques latérales sur la section centrale de la piste. Serrez les boulons, mais pas trop : vous devez pouvoir déplacer les plaques.

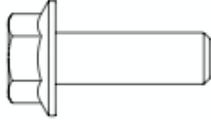
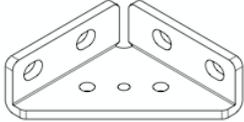
40x	Boulon hexagonal à embase M10 x 30 mm		4x	Plaque latérale longue	
40x	Écrou de blocage à embase M10		4x	Gousset de liaison	

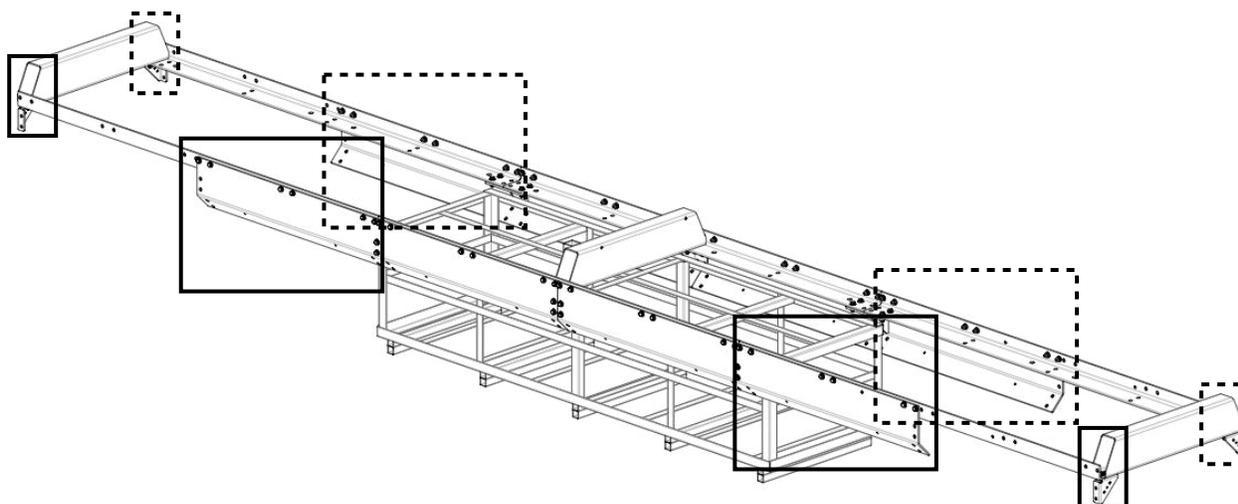


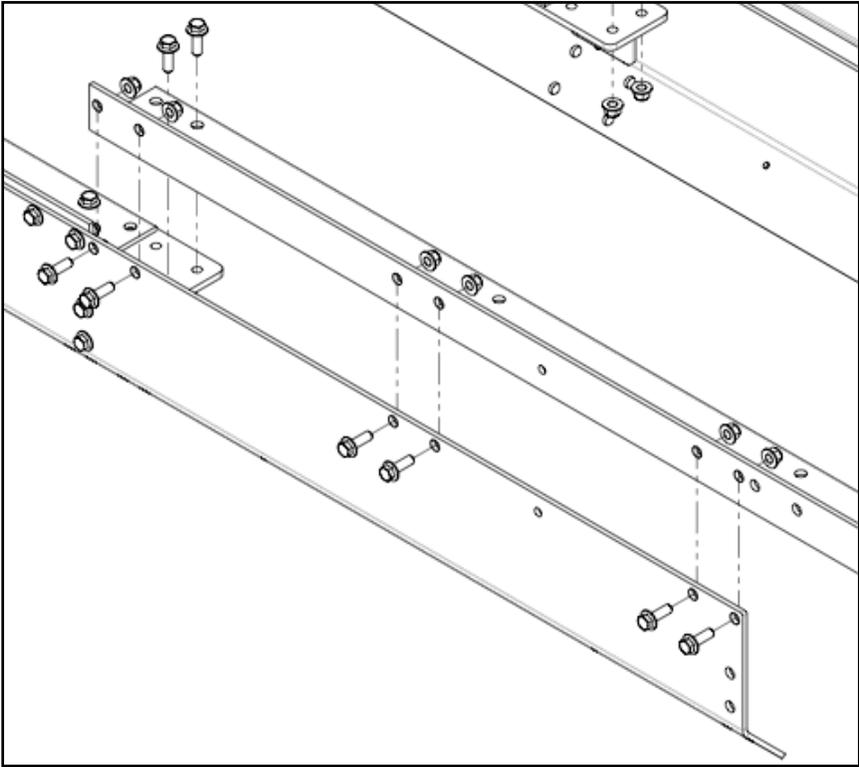
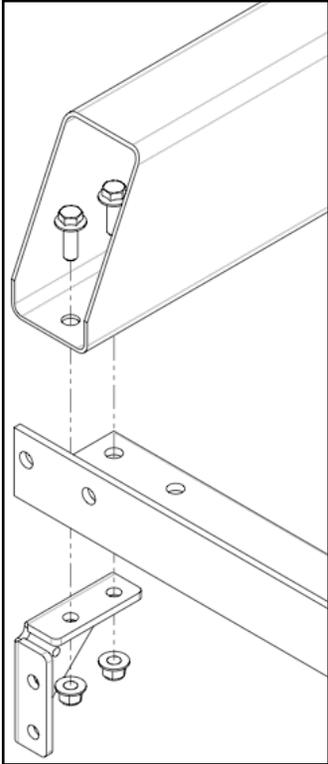


## 5. RAILS DE PISTE, SUPPORTS D'EXTRÉMITÉ, GOUSSETS D'EXTRÉMITÉ

En utilisant la quincaillerie indiquée ci-dessous, ajoutez les sections restantes de la piste et les supports d'extrémité. Laissez les boulons desserrés.

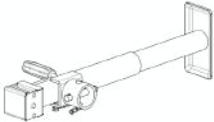
40x	Boulon hexagonal à embase M10 x 30 mm		2x	Support d'extrémité	
40x	Écrou de blocage à embase M10		4x	Gousset d'extrémité	
			4x	Rail de piste	

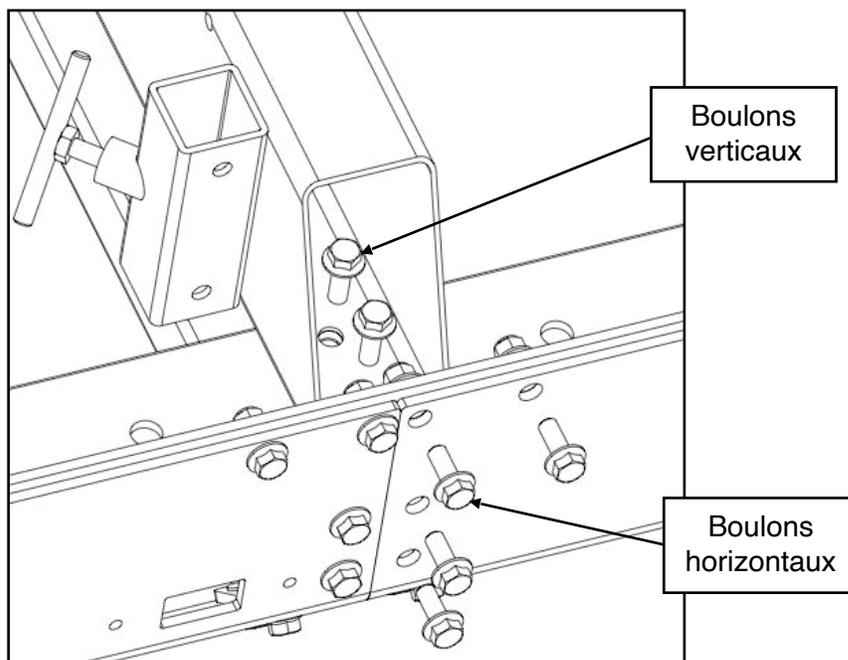
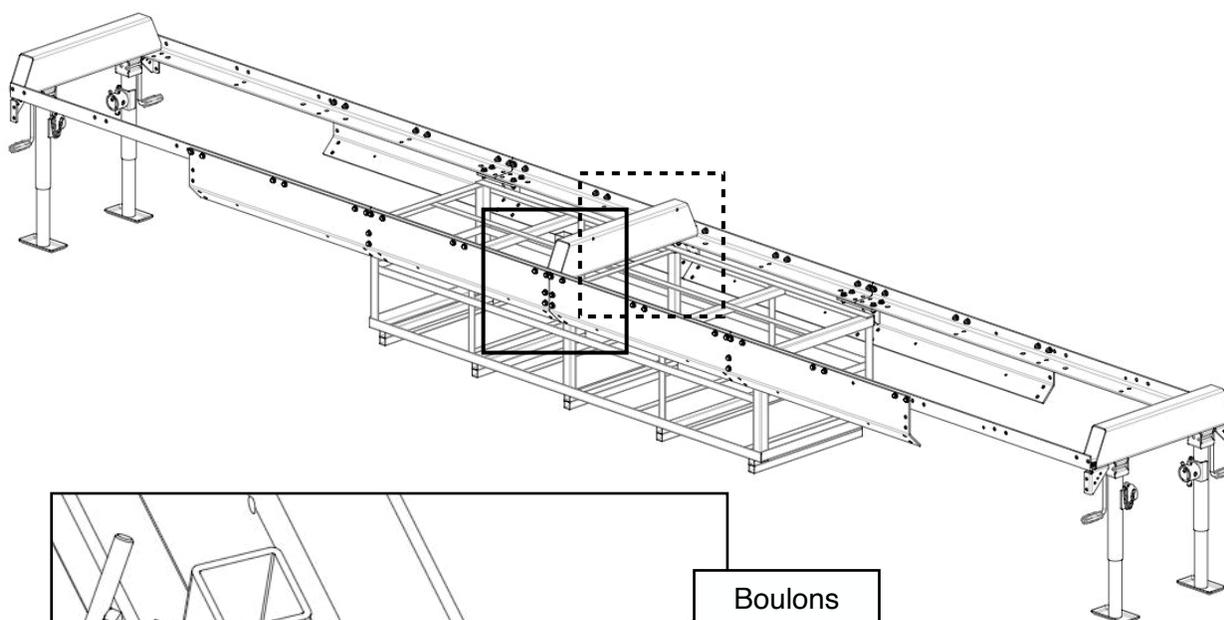




## 6. CHANDELLES [TEMPORAIRES]

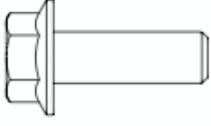
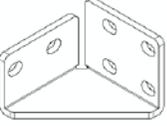
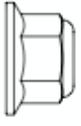
À l'aide de 4 chandelles, placez-en 2 sous chaque support d'extrémité et nivelez l'assemblage. Mesurez en diagonale pour vérifier l'équerrage. Serrez tous les boulons de rail de piste verticale. Laissez les boulons horizontaux qui traversent les plaques latérales desserrés.

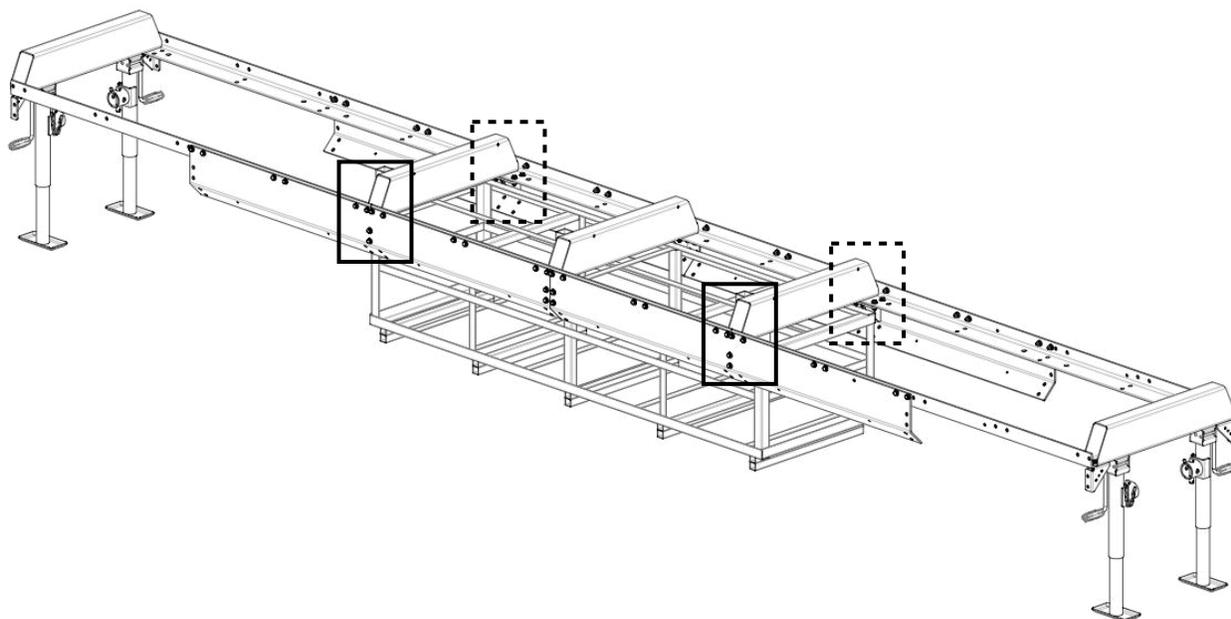
4x	Chandelle	
----	-----------	---

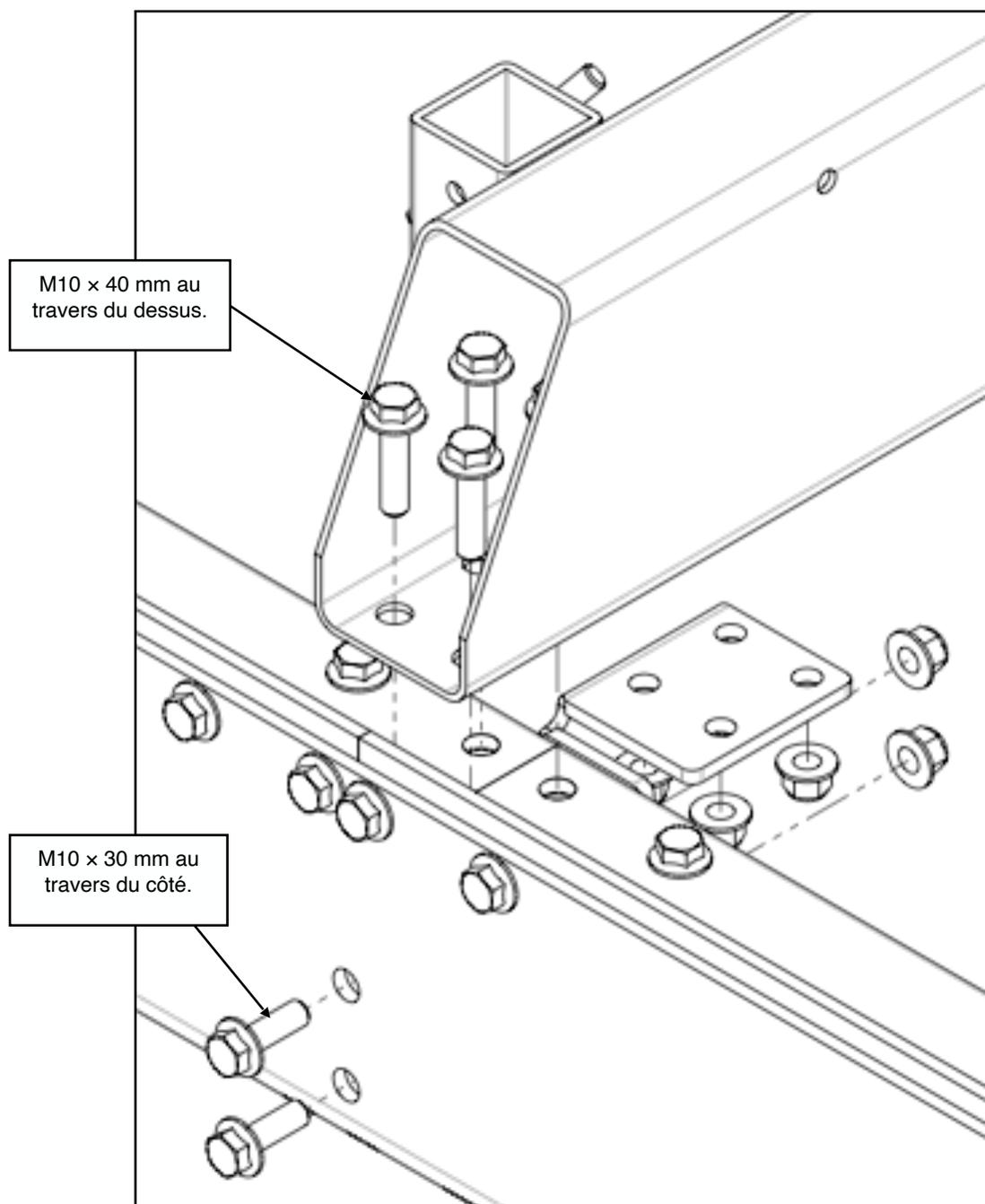


## 7. SUPPORTS DE LIAISON, GOUSSETS DE LIAISON

En utilisant la quincaillerie indiquée ci-dessous, installez les supports de liaison et les goussets de liaison. Utilisez les boulons M10 x 40 mm à travers les supports et les boulons M10 x 30 dans les plaques latérales. Serrez tous les boulons de cette étape.

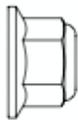
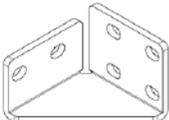
16x	Boulon hexagonal à embase M10 x 40 mm		2x	Support de liaison	
8x	Boulon hexagonal à embase M10 x 30 mm		4x	Gousset de liaison	
24x	Écrou de blocage à embase M10				

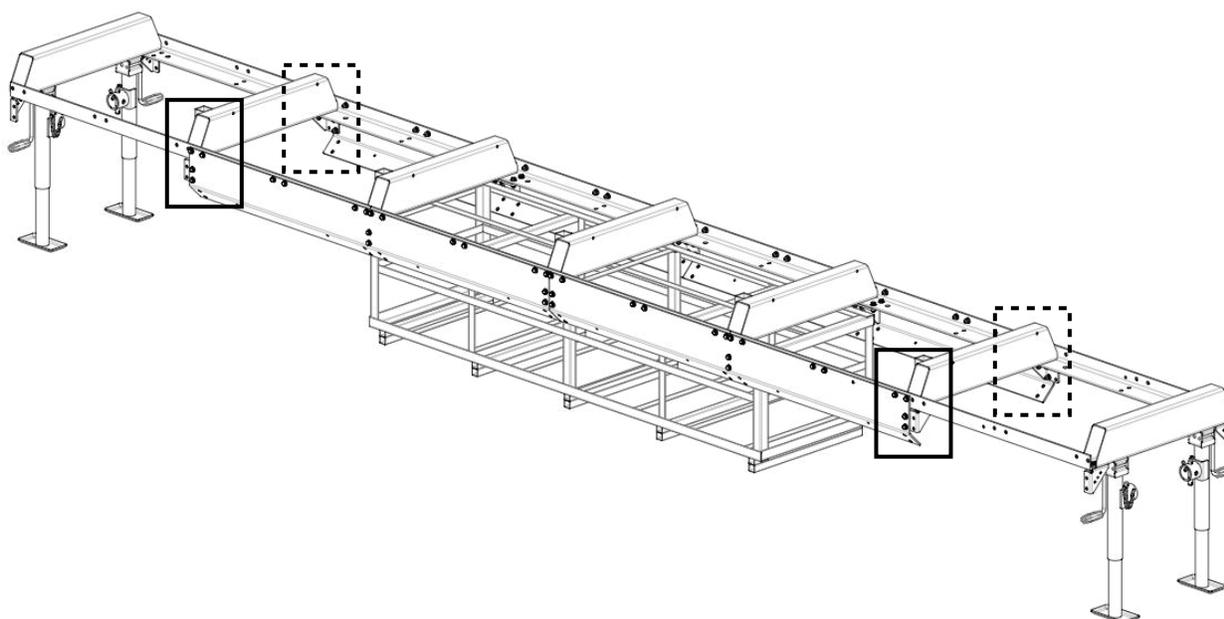


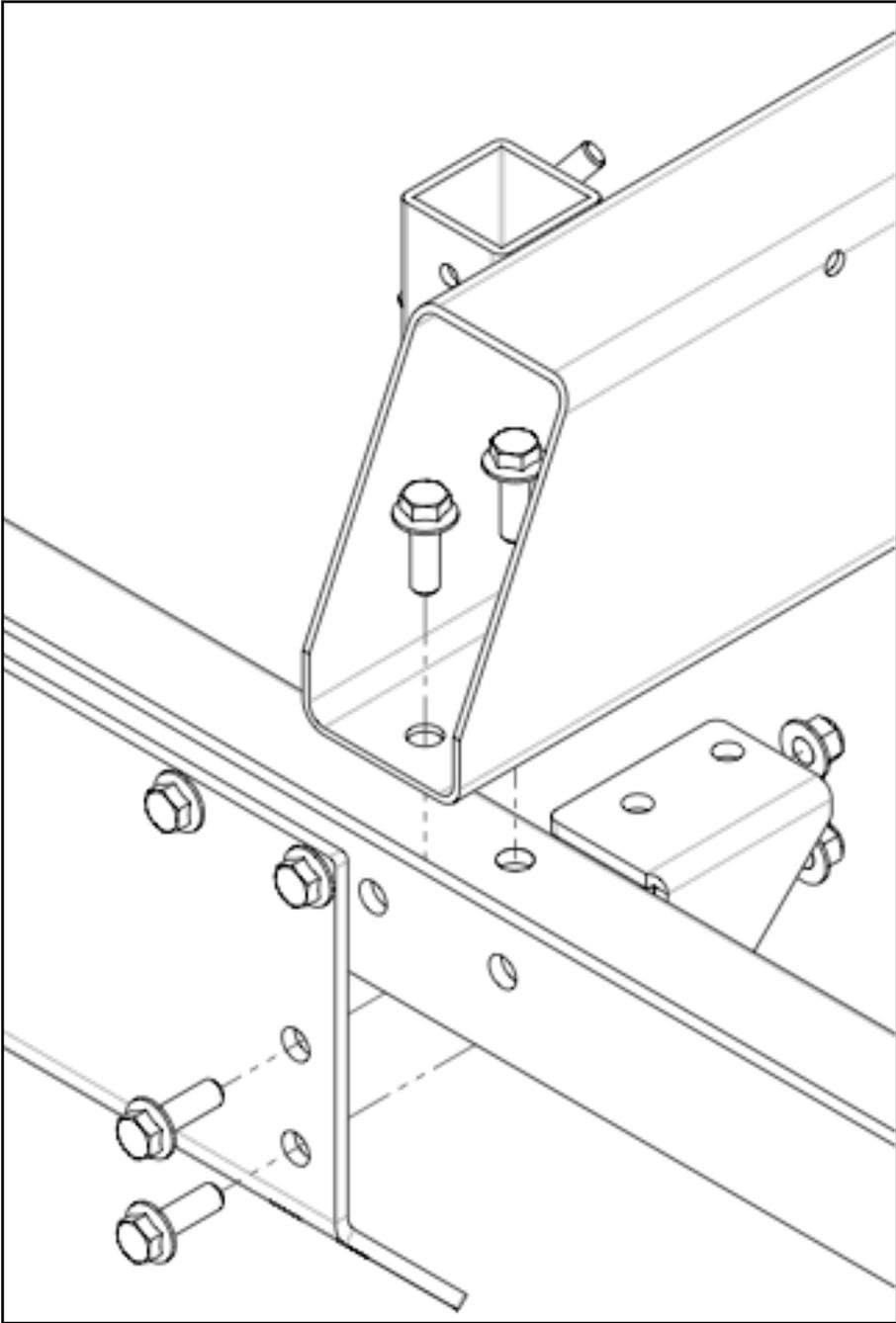


## 8. SUPPORTS DU MILIEU, GOUSSETS DE LIAISON

En utilisant la quincaillerie indiquée ci-dessous, installez les supports et les goussets restants. Serrez les boulons de cette étape.

16x	Boulon hexagonal à embase M10 x 30 mm		2x	Support du milieu	
16x	Écrou de blocage à embase M10		4x	Gousset de liaison	

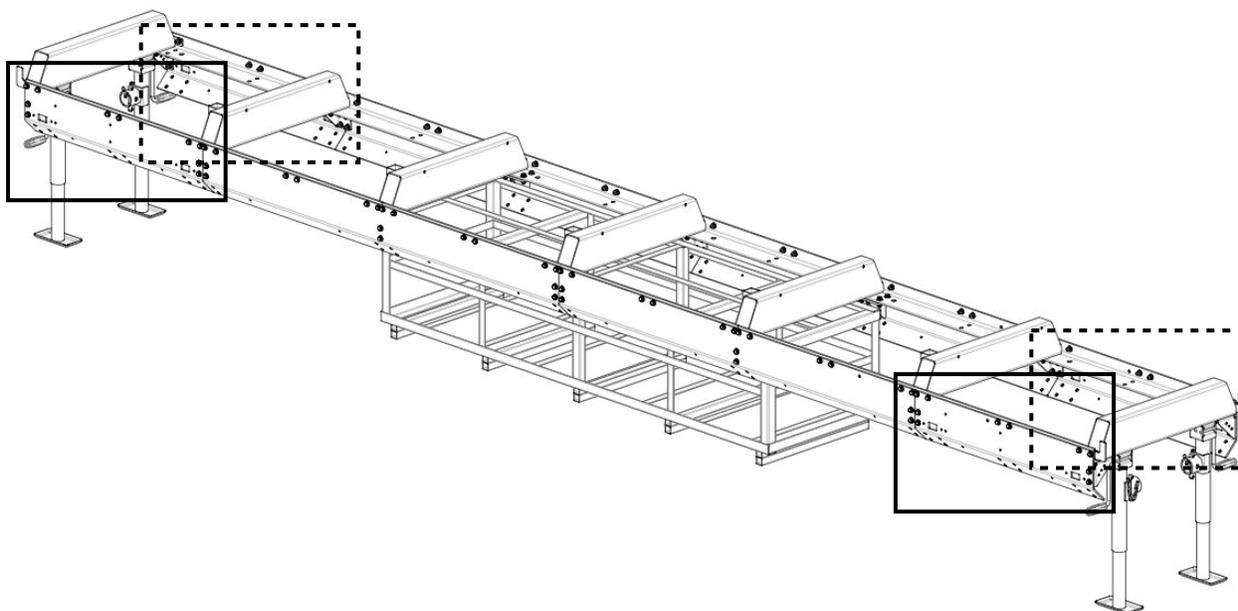


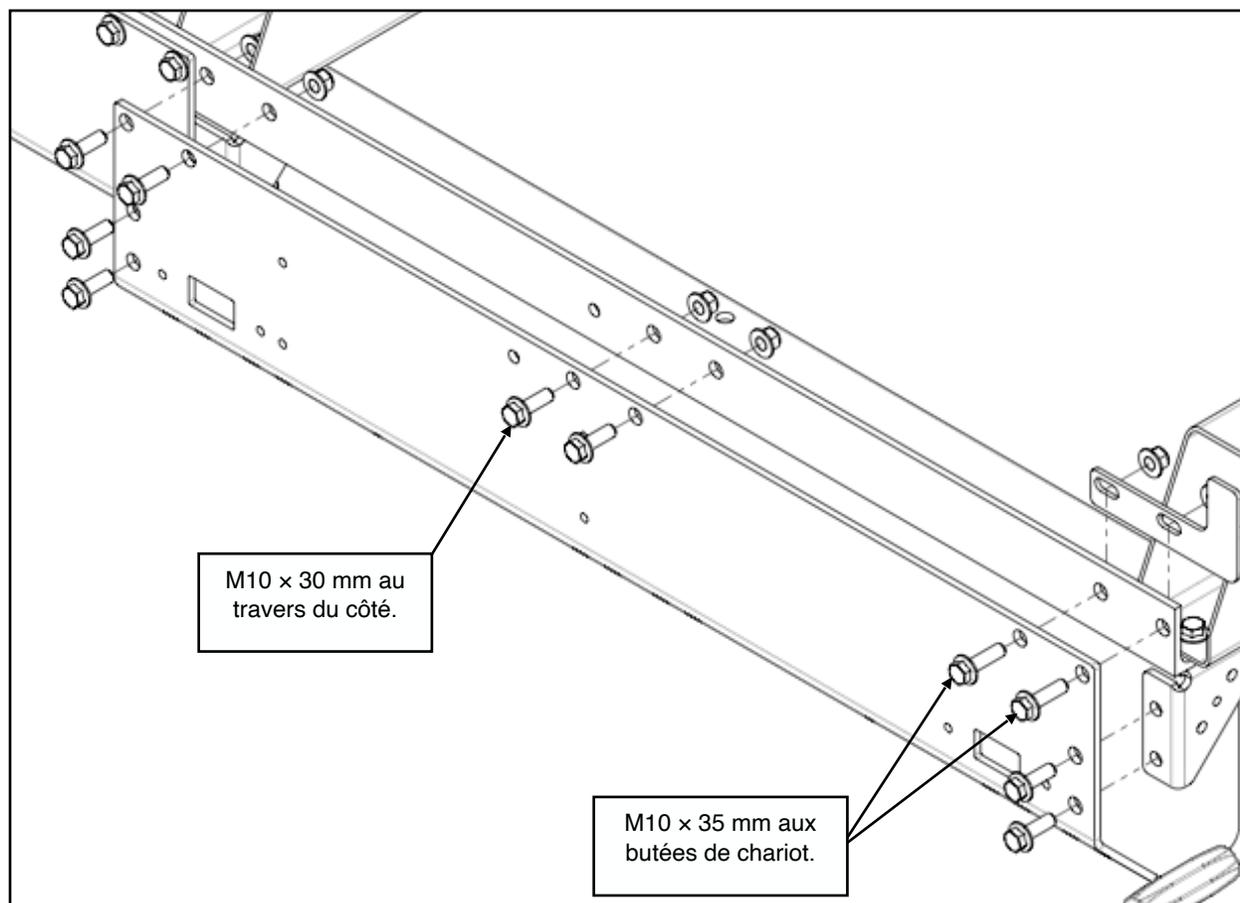


## 9. PLAQUES LATÉRALES COURTES, BUTÉE DE CHARIOT

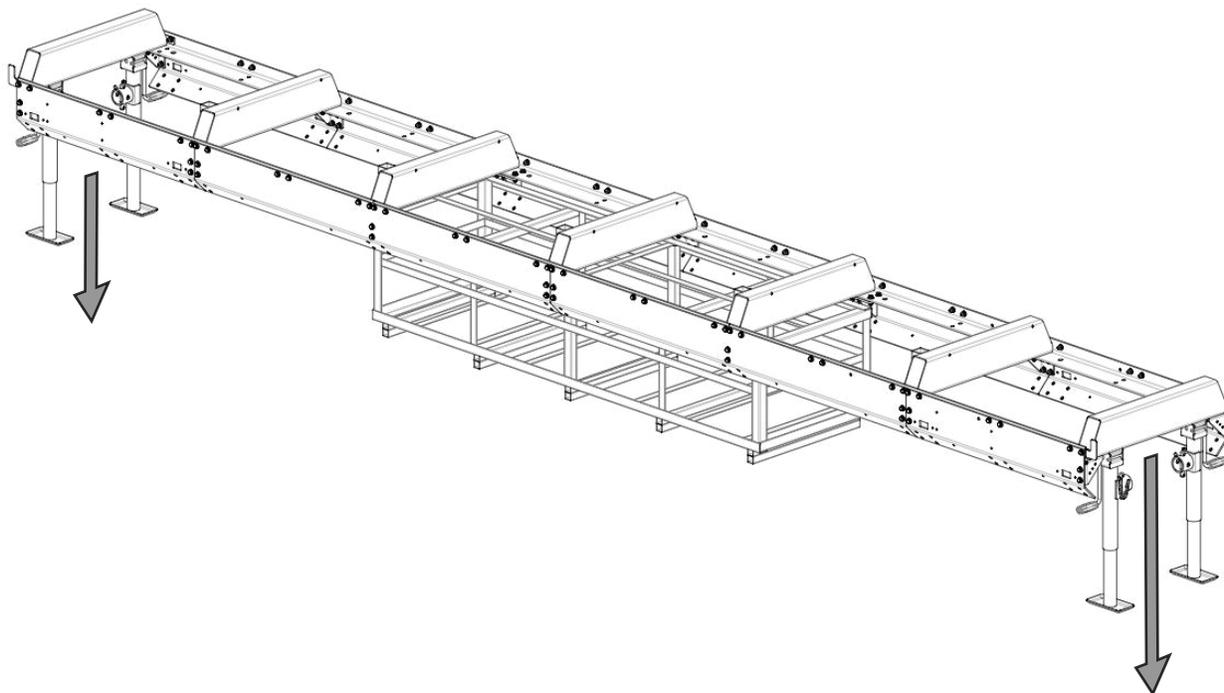
En utilisant la quincaillerie indiquée ci-dessous, installez la plaque latérale courte et les butées de chariot. Les boulons M10 x 35 mm sont utilisés pour les 4 emplacements des butées de chariot. Serrez tous les boulons de la plaque latérale, en commençant au centre et en vous dirigeant vers l'extérieur. Les butées de chariot peuvent être entièrement ajustées une fois que la tête de scie est remise sur la piste.

24x	Boulon hexagonal à embase M10 x 30 mm		4x	Plaque latérale courte	
8x	Boulon hexagonal à embase M10 x 35 mm		4x	Butée de chariot	
32x	Écrou de blocage à embase M10				



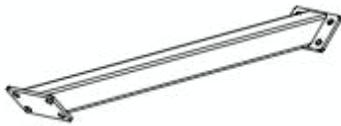
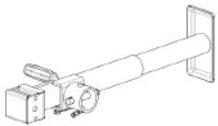


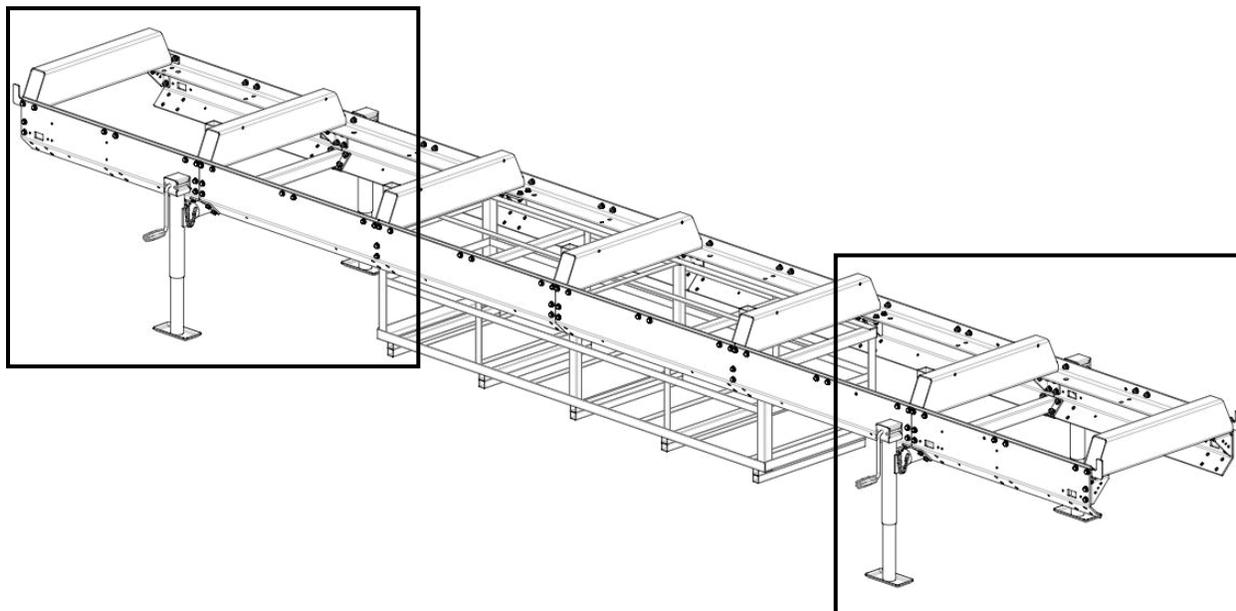
Maintenant que tous les boulons sont serrés, abaissez les chandelles afin que l'assemblage repose sur la caisse.

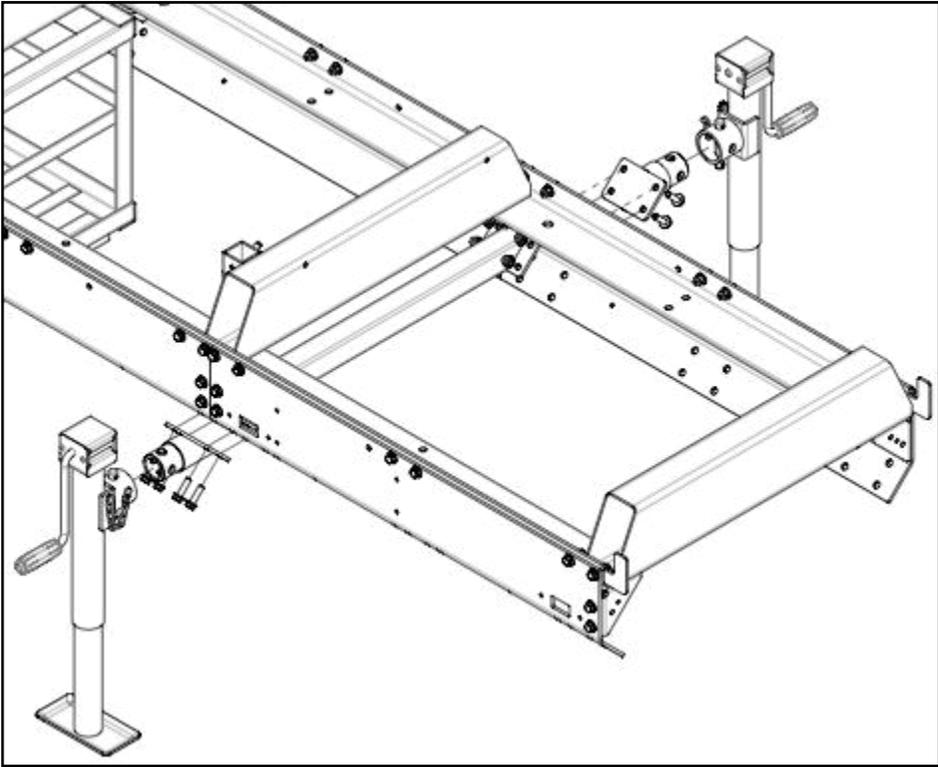
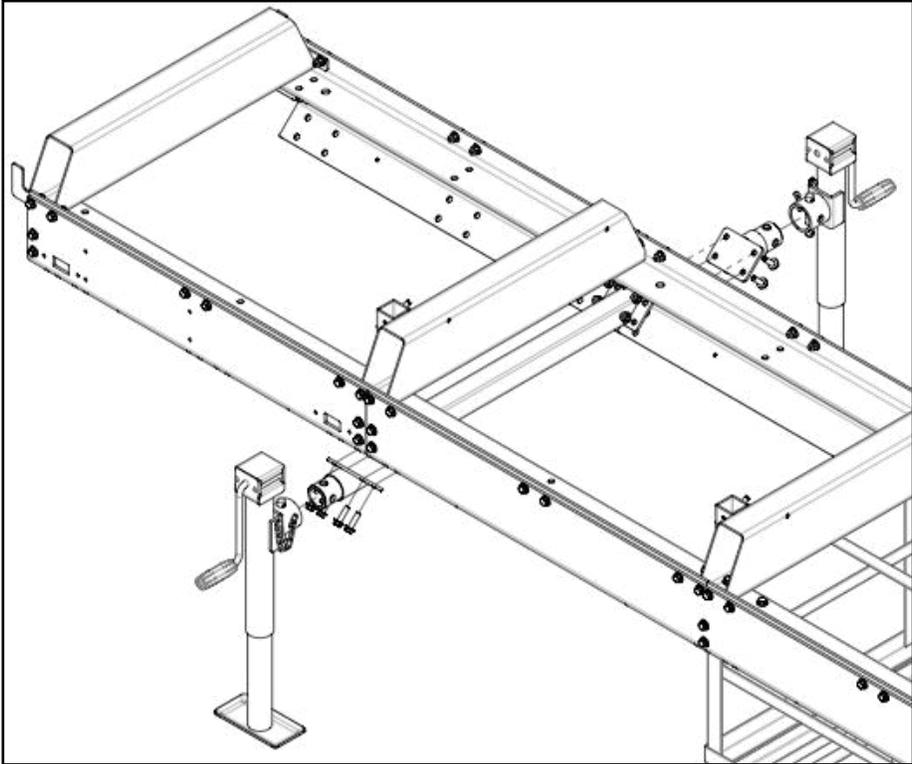


## 10. TRAVERSES, SUPPORTS DE CHANDELLE [EXTRÉMITÉ]

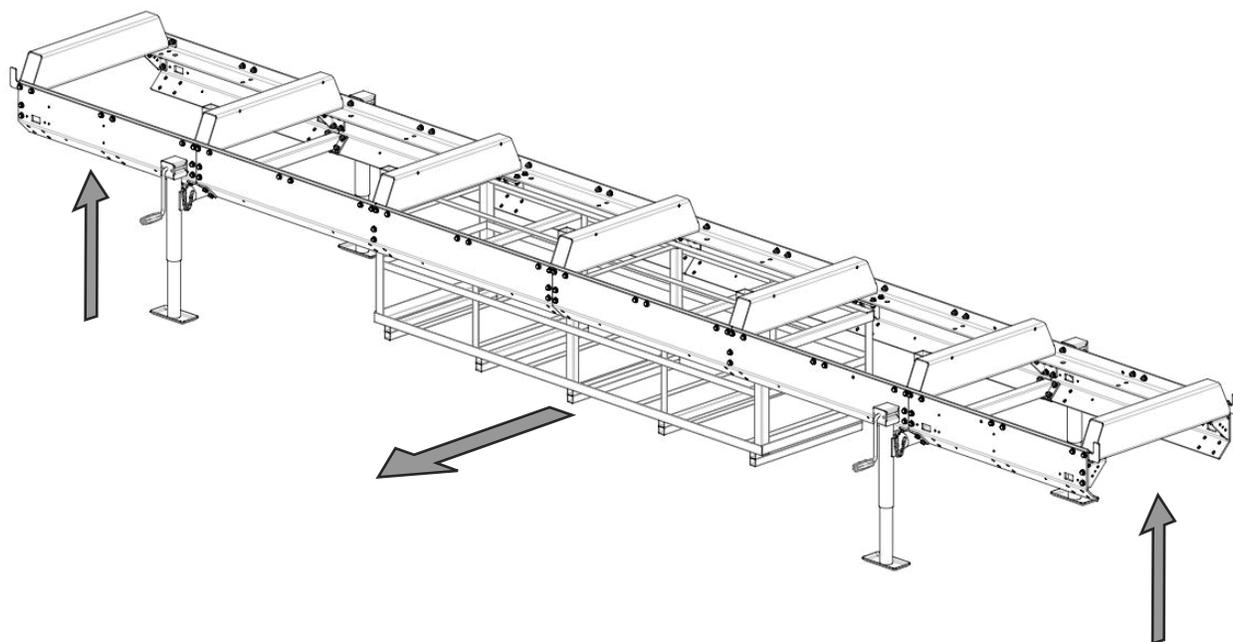
À l'aide du matériel indiqué ci-dessous, installez les supports de chandelle avant et arrière, y compris 1 traverse avec chaque paire de supports. Serrez tous les boulons. Installez les chandelles sur les supports de chandelle.

16x	Boulon hexagonal à embase M10 x 35 mm		2x	Traverse	
16x	Écrou de blocage à embase M10		4x	Support de chandelle	
			4x	Chandelle	



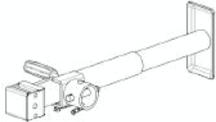


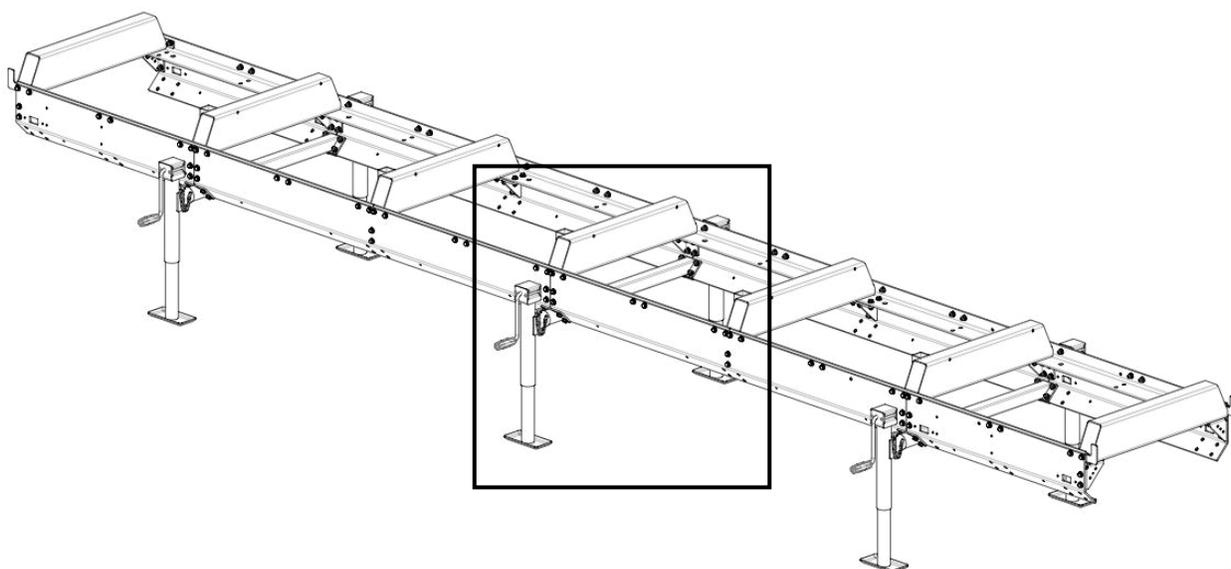
Ensuite, soulevez l'assemblage aussi haut que le permettent les chandelles. Tirez la caisse de dessous l'assemblage une fois qu'il est suffisamment haut. Il peut être nécessaire de placer un bloc de bois sous chaque pied de chandelle pour atteindre une hauteur suffisante.

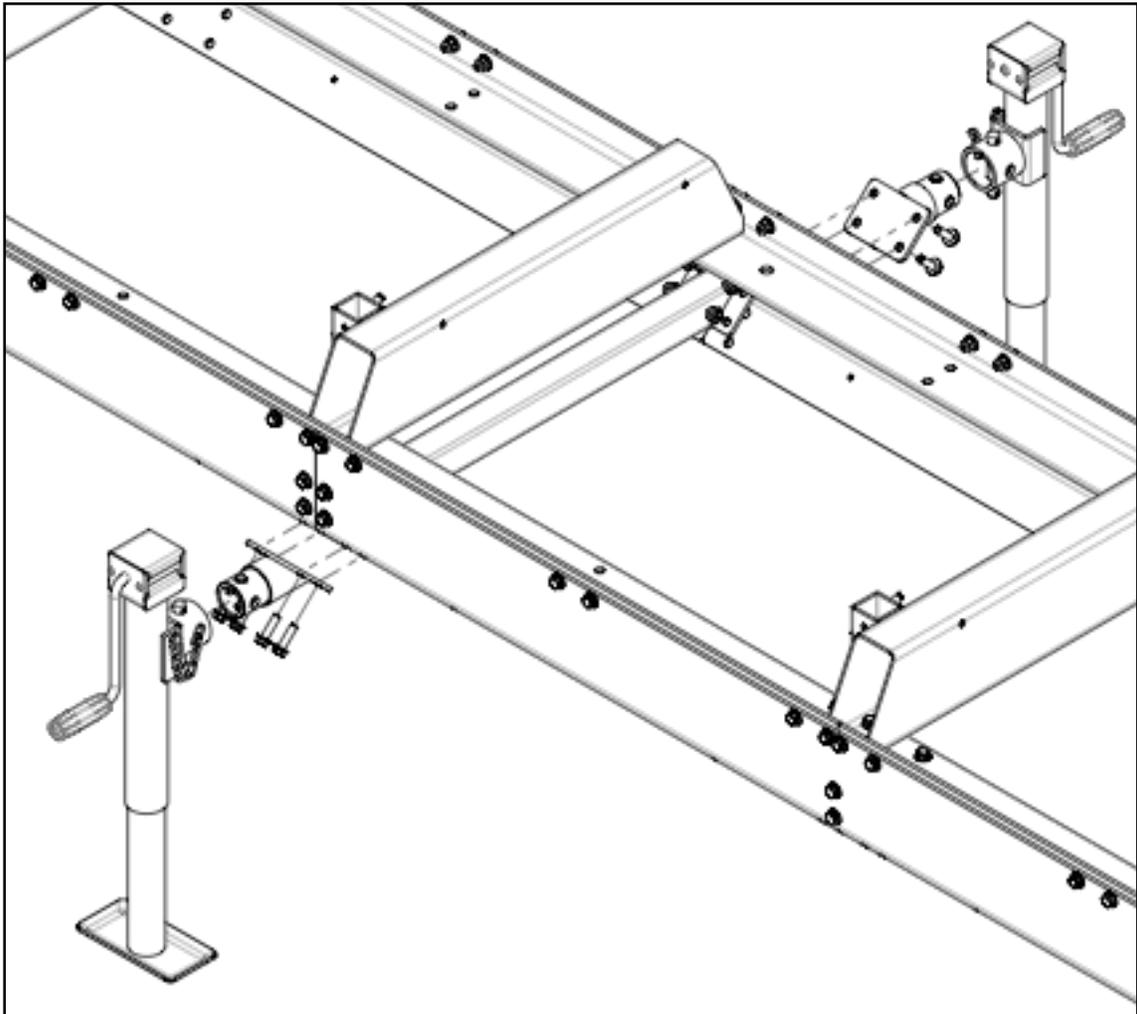


## 11. TRAVERSES, SUPPORTS DE CHANDELLE [CENTRE]

En utilisant la quincaillerie indiquée ci-dessous, installez la traverse centrale et les supports de chandelles. Laissez la remorque sur les six chandelles. Serrez tous les boulons.

8x	Boulon hexagonal à embase M10 x 35 mm		1x	Traverse	
8x	Écrou de blocage à embase M10		2x	Support de chandelle	
			2x	Chandelle	

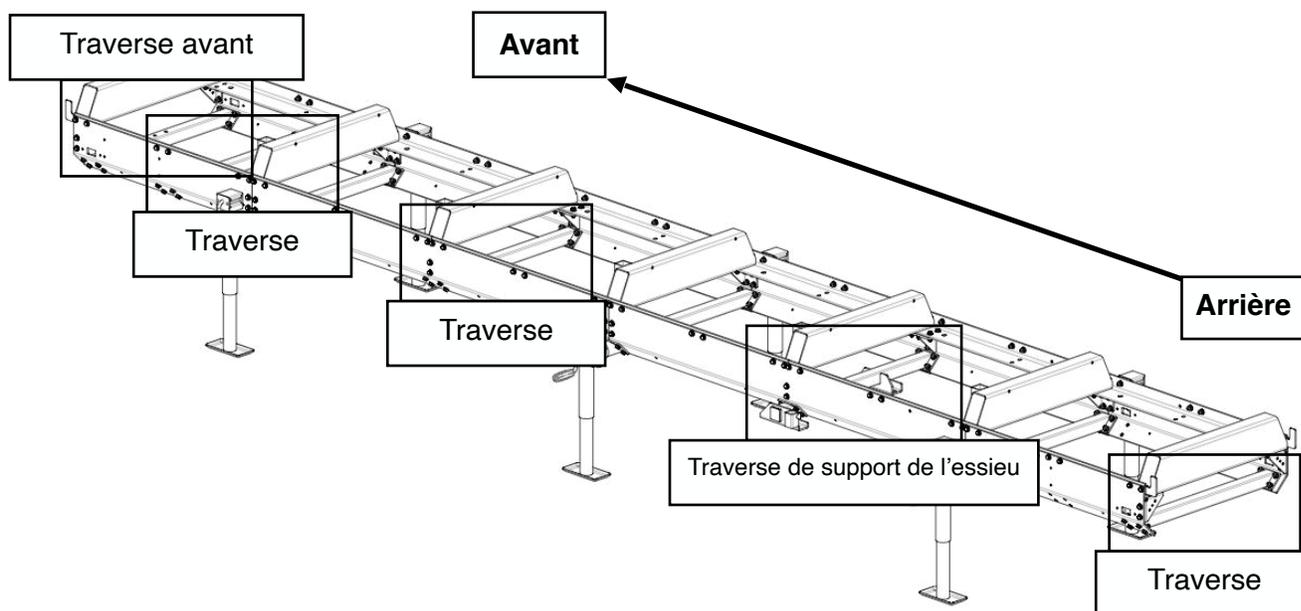


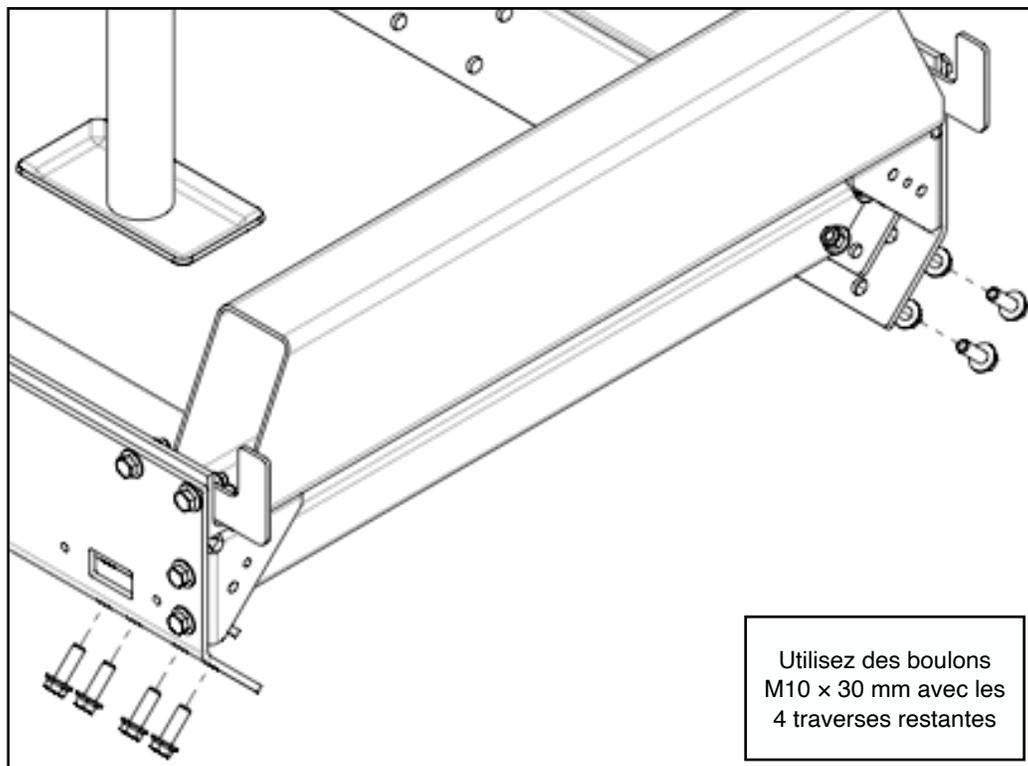
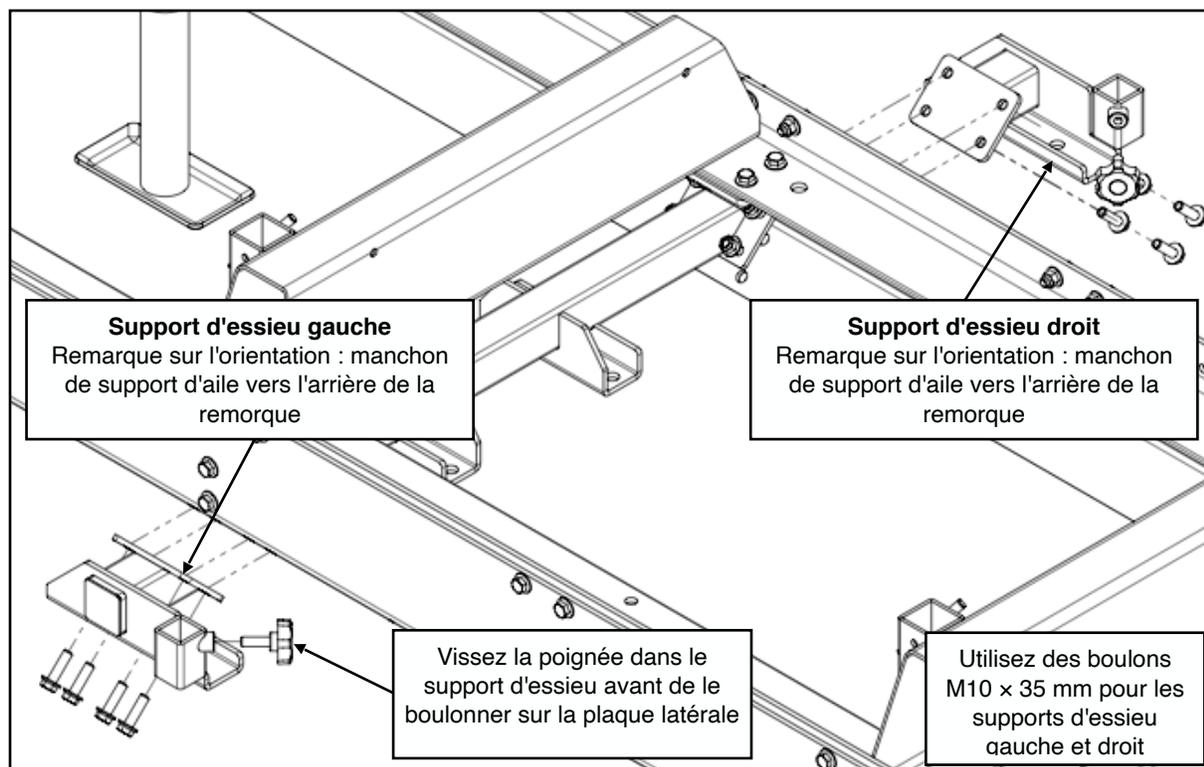


## 12. TRAVERSES, TRAVERSES D'ESSIEU, SUPPORTS D'ESSIEU

À l'aide du matériel indiqué ci-dessous, installez les traverses restantes, la traverse avant (avec 2 trous) et la traverse de support d'essieu aux emplacements indiqués ci-dessous. Serrez tous les boulons.

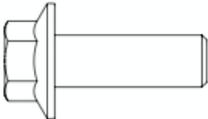
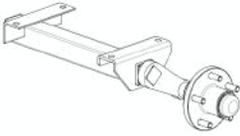
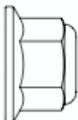
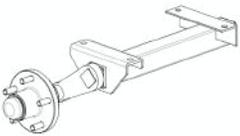
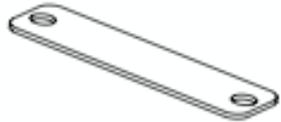
8x	Boulon hexagonal à embase M10 x 35 mm		1x	Support d'essieu avec adaptateur d'aile [gauche]	
32x	Boulon hexagonal à embase M10 x 30 mm		1x	Support d'essieu avec adaptateur d'aile [droit]	
40x	Écrou de blocage à embase M10		1x	Traverse de support de l'essieu	
2x	Poignée M10 x 30 mm		1x	Traverse avant	
			3x	Traverse	

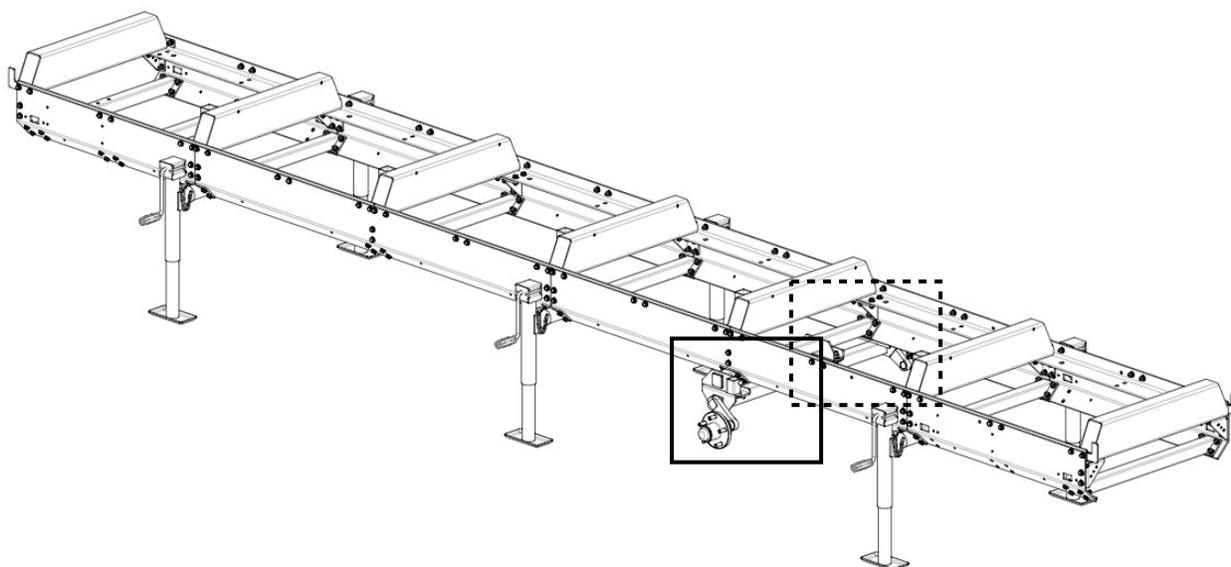


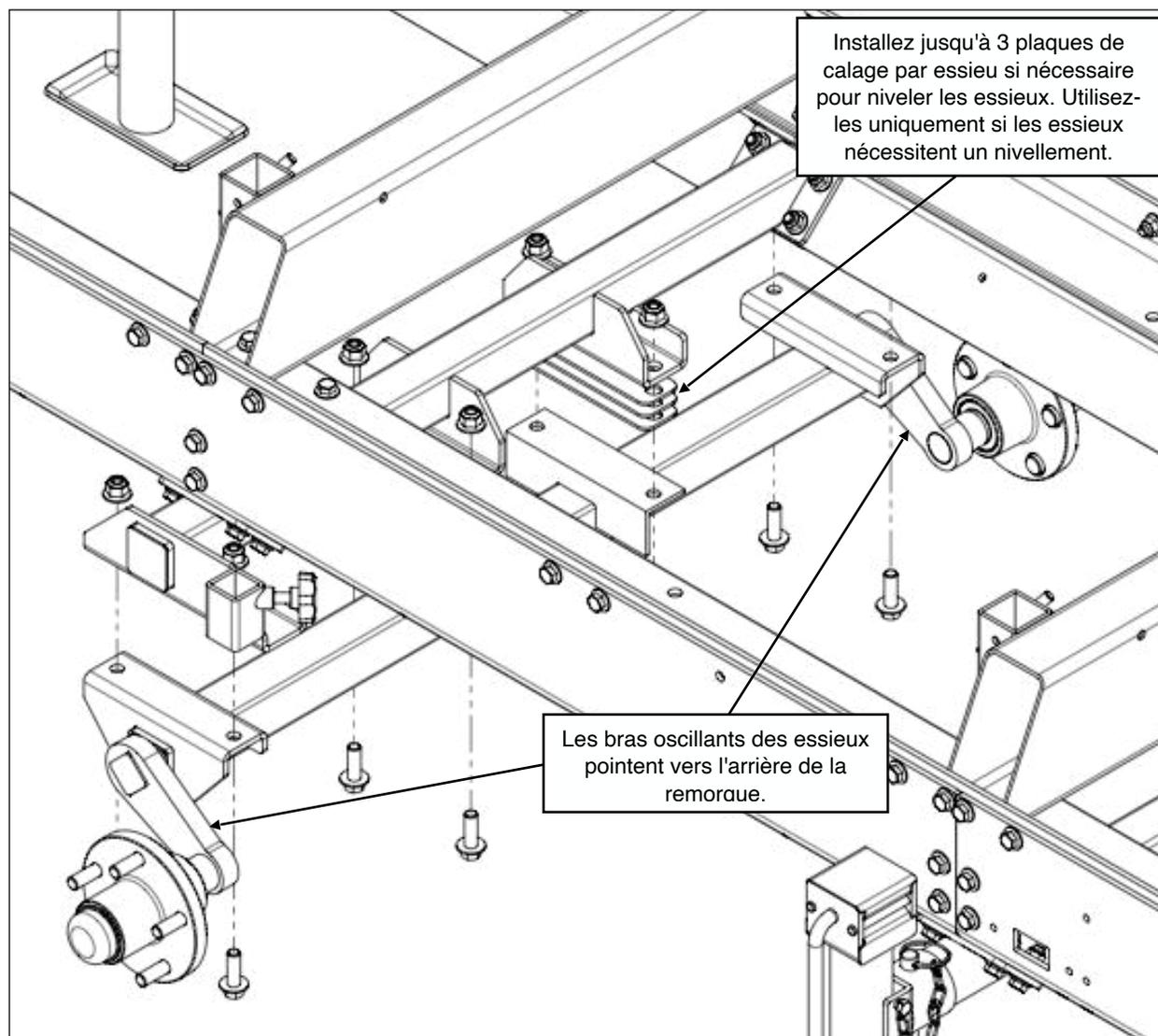


### 13. ESSIEUX

En utilisant la quincaillerie indiquée ci-dessous, installez les essieux comme illustré à la page suivante. Serrez ces boulons au *couple spécifié*. Placez un niveau à bulle sur les deux essieux et vérifiez le niveau. Si le niveau est bas, utilisez des plaques de cale d'essieu entre la face de montage intérieure de l'essieu et la traverse de l'essieu pour assurer le niveau de roulement des essieux. Les cales ne sont pas nécessaires si les essieux sont à niveau après le montage.

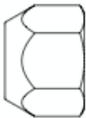
8x	Boulon hexagonal à embase M12 x 35 mm		1x	Essieu [gauche]	
8x	Écrou de blocage à embase M12		1x	Essieu [droit]	
			6x	Plaque de cale d'essieu	

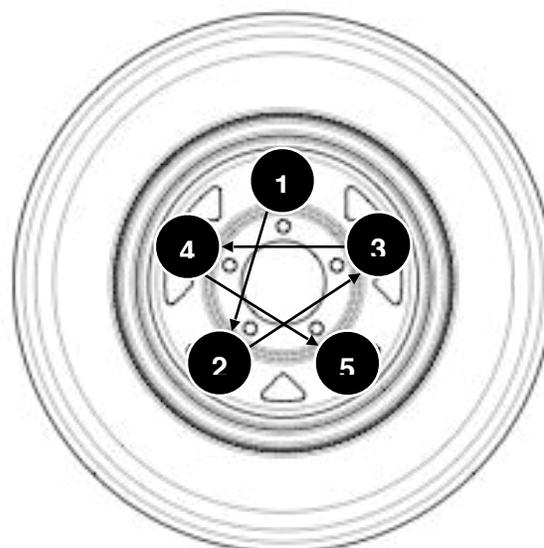
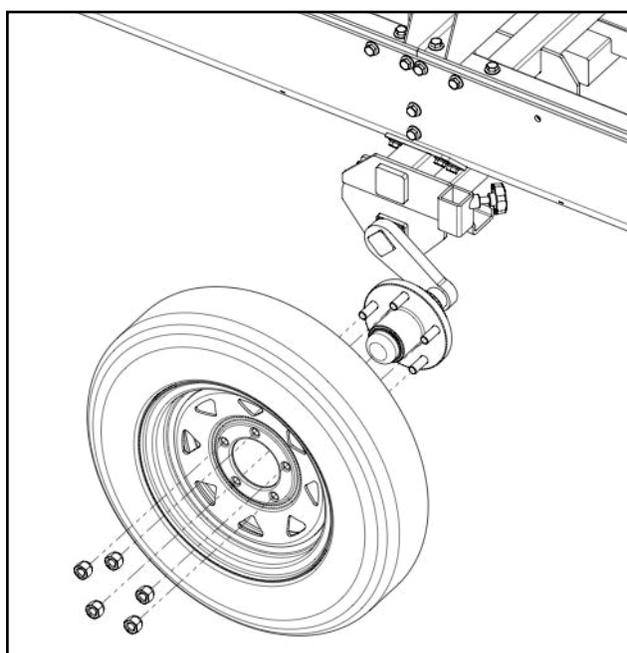
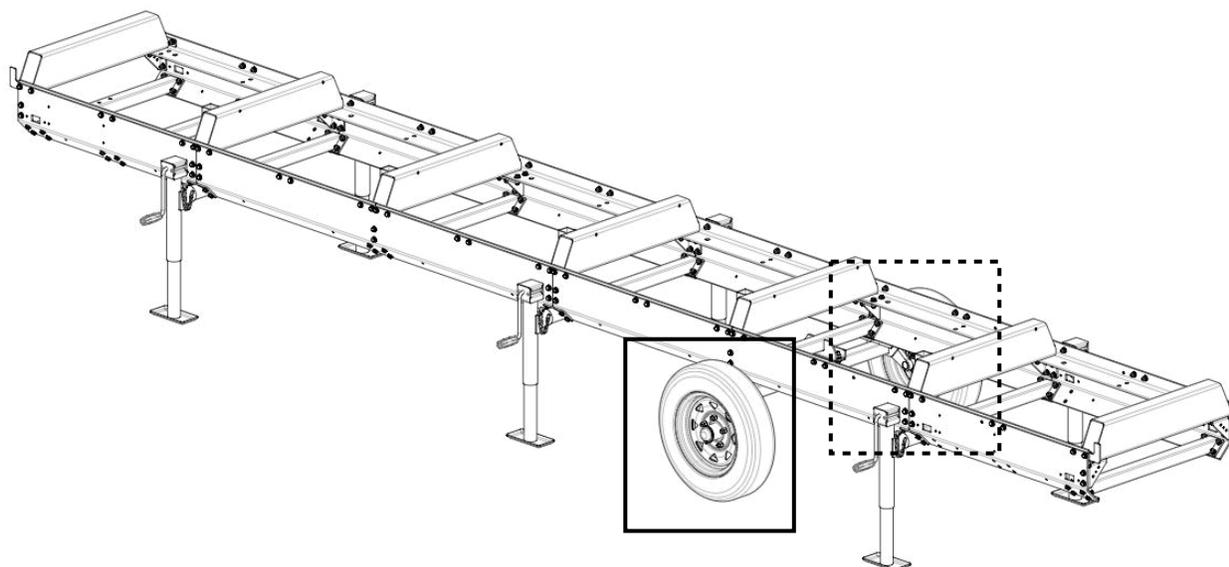




## 14. ROUES

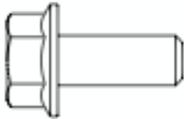
En utilisant la quincaillerie indiquée ci-dessous, fixez les roues aux essieux. En utilisant une clé dynamométrique, serrez les écrous de roue au couple de 80 pi/lb/110 Nm en suivant le schéma illustré ci-dessous.

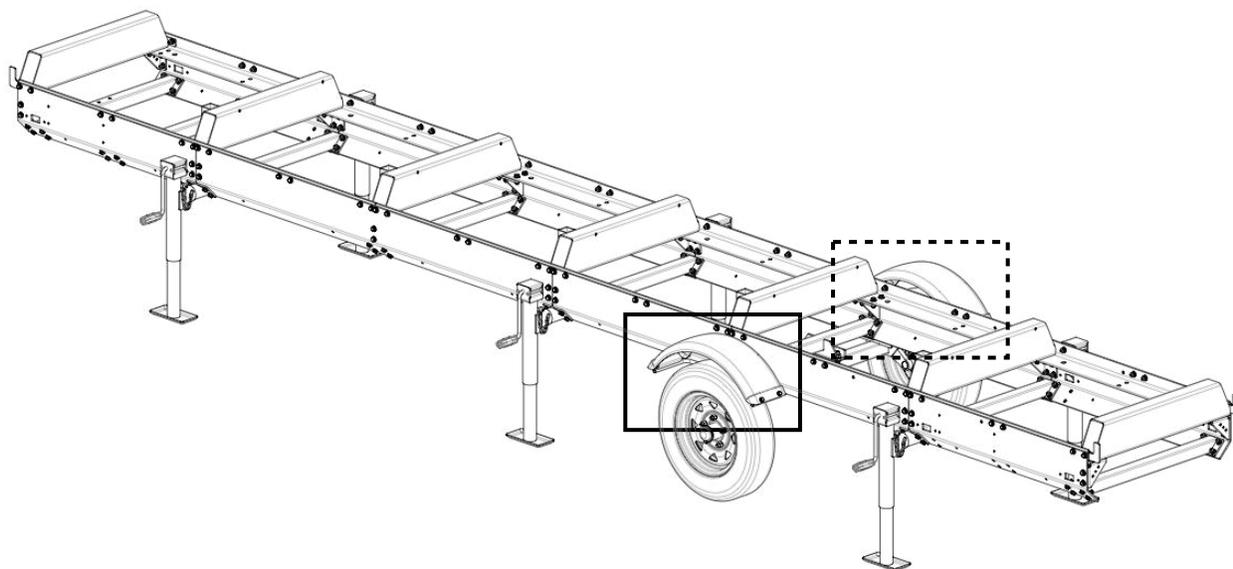
2x	Roue 5,30-12		10x	Écrou de roue 1/2-20	
----	--------------	---	-----	----------------------	---

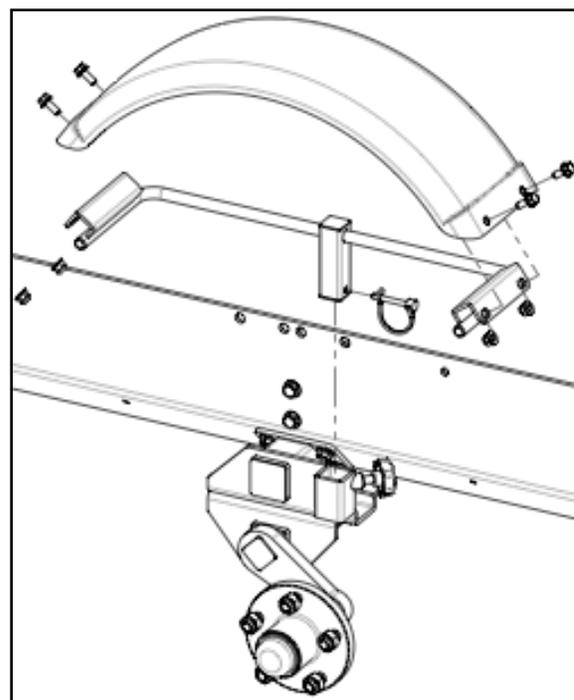
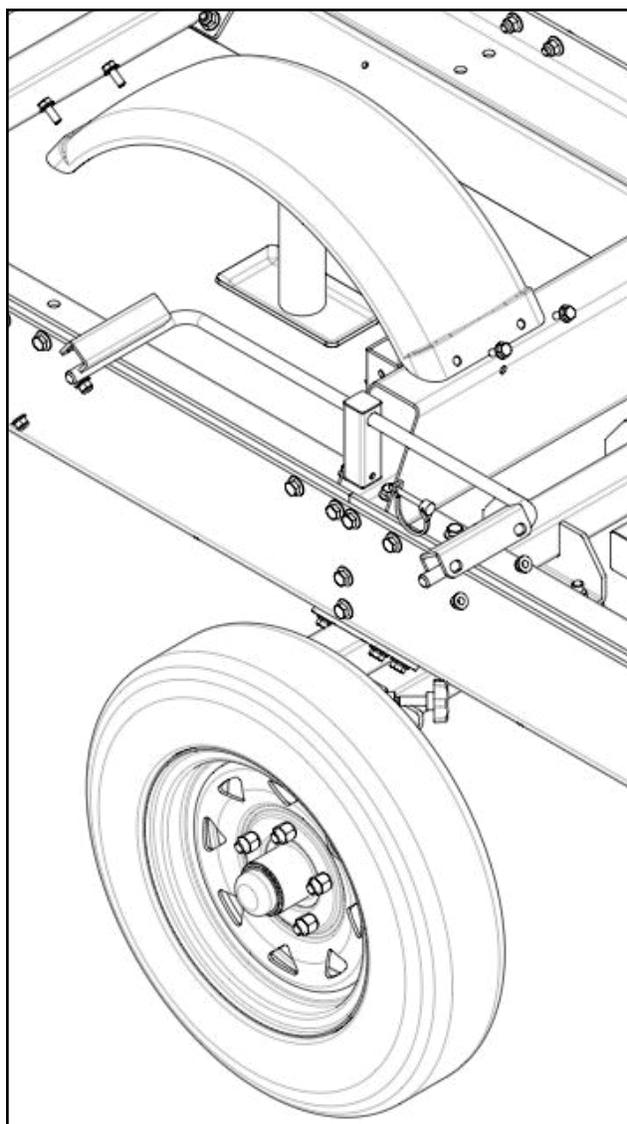


## 15. AILES

En utilisant la quincaillerie indiquée ci-dessous, fixez les ailes sur les supports des ailes. Serrez ces boulons. Faites glisser le montant du support de l'aile dans le manchon du support d'essieu et insérez la tige de blocage dans le trou situé au bas du montant du support de l'aile. Fixez le sous-ensemble aile/support d'aile à l'aide de la poignée M10 x 30 mm en la vissant dans le support d'essieu jusqu'à ce qu'elle soit serrée.

8x	Boulon hexagonal à embase M8 x 20 mm		2x	Support d'aile	
8x	Écrou de blocage à embase M8		2x	Aile	
			2x	Tige de blocage	

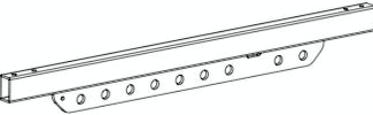
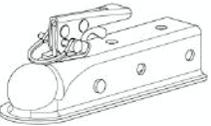
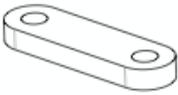
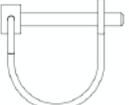


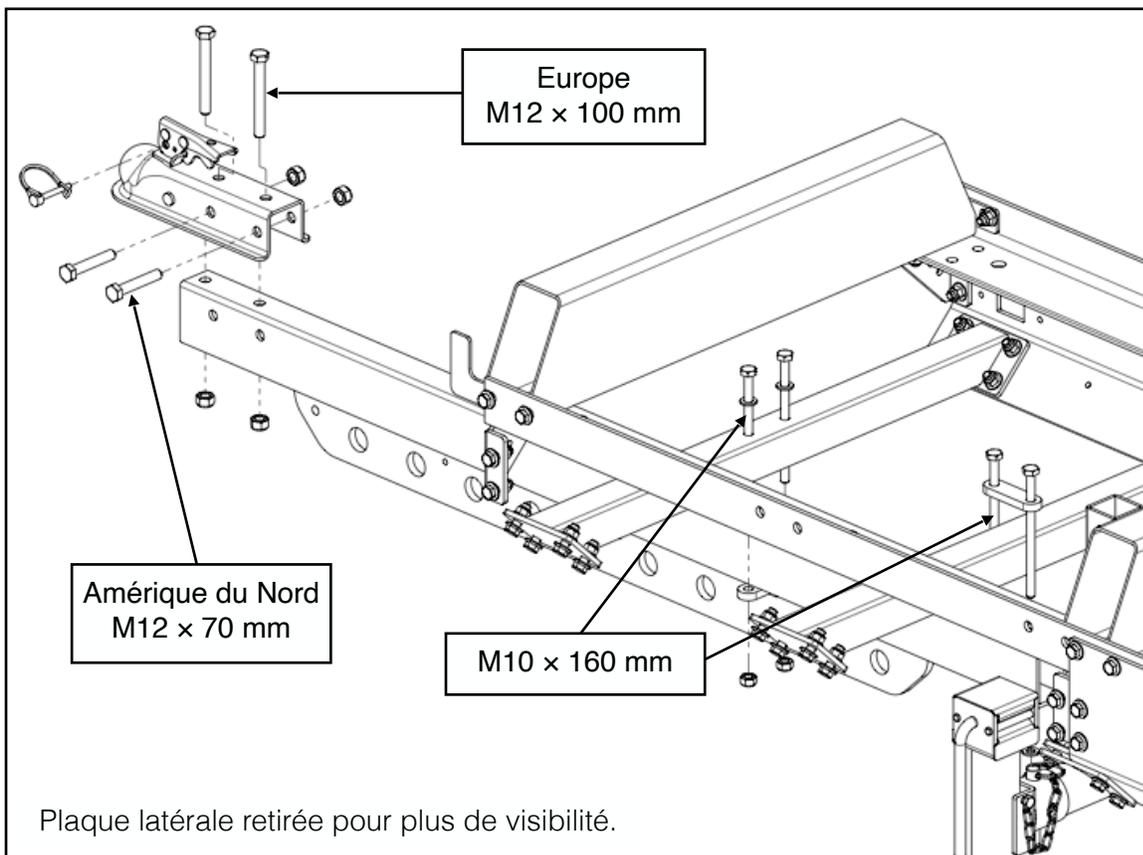
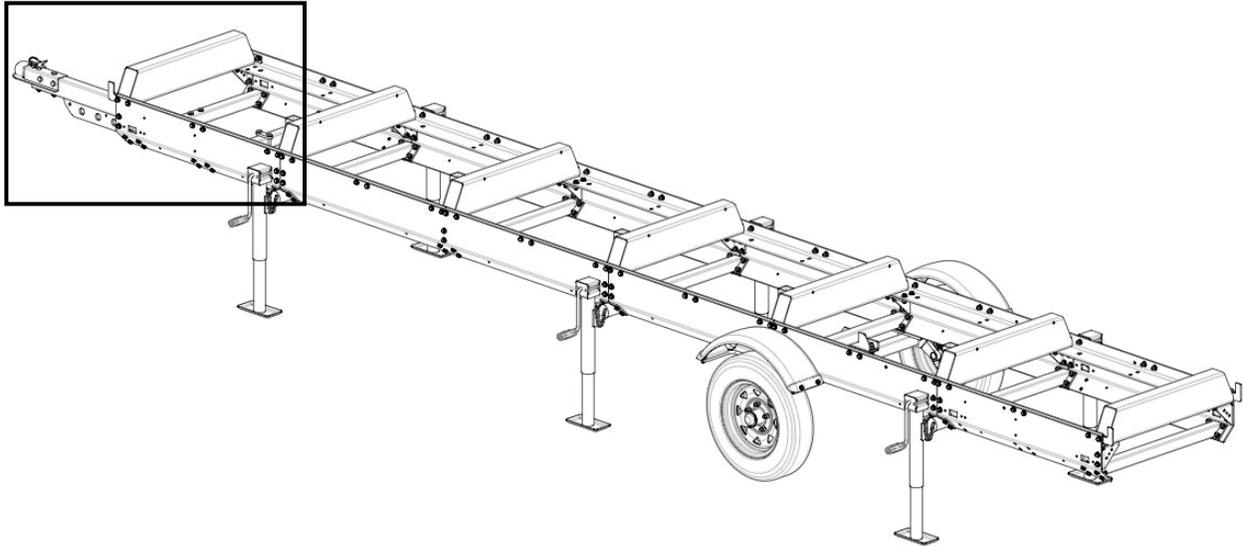


Certains composants  
retirés pour plus de clarté

## 16. TRIANGLE D'ATTELAGE, COUPLEUR D'ATTELAGE

En utilisant la quincaillerie indiquée ci-dessous, installez le triangle d'attelage et le coupleur d'attelage. Ne serrez pas les boulons M10 x 160 mm à cette étape car le bouchon pour les lumières sera acheminé à travers le triangle d'attelage à l'étape suivante. Serrez les boulons de l'attelage.

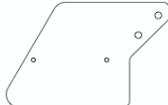
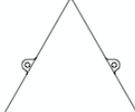
2x	Boulon hexagonal M12 x 100 mm <b>(Europe seulement)</b>	
2x	Boulon hexagonal M12 x 70 mm <b>(Amérique du Nord)</b>	
2x	Écrou de blocage M12	
4x	Boulon hexagonal M10 x 160 mm	
4x	Rondelle plate M10	
4x	Écrou de blocage M10	
1x	Triangle d'attelage	
1x	Coupleur d'attelage	
2x	Support d'attelage	
1x	Tige de blocage	

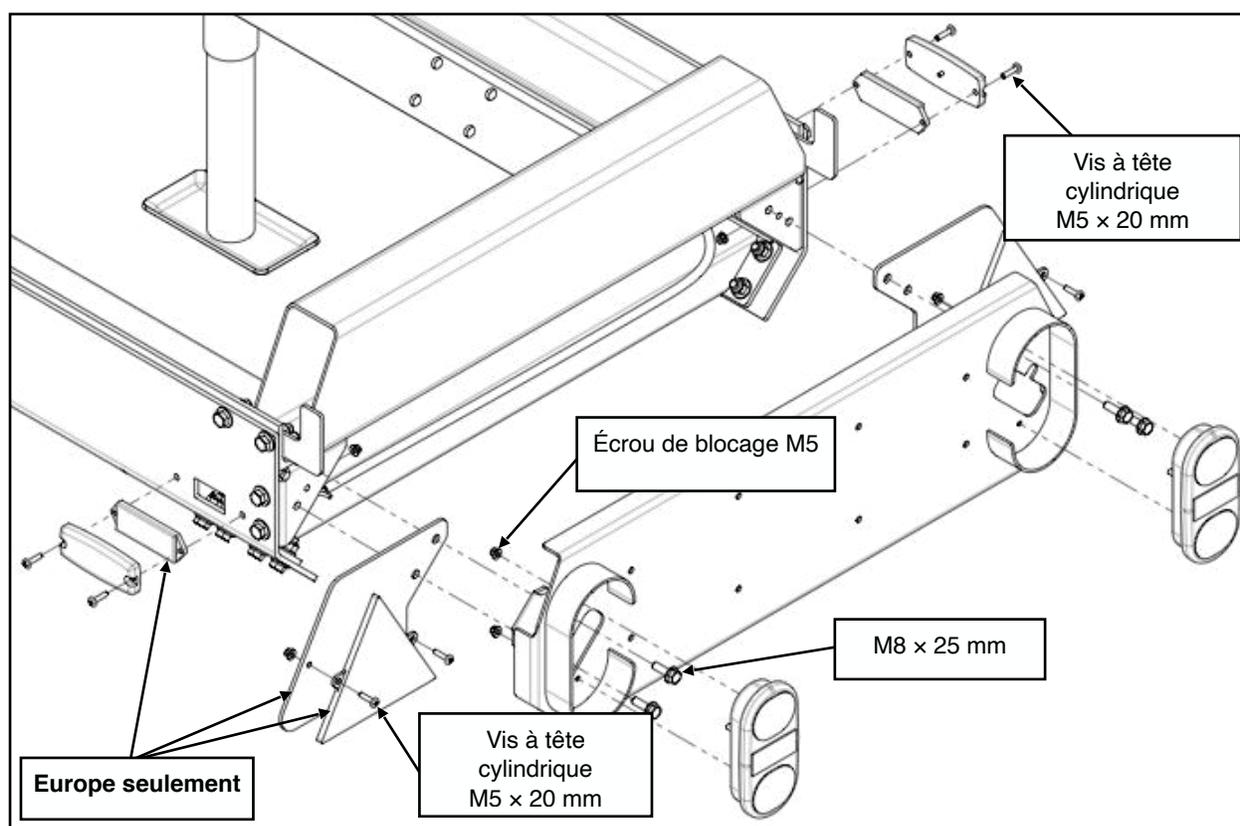
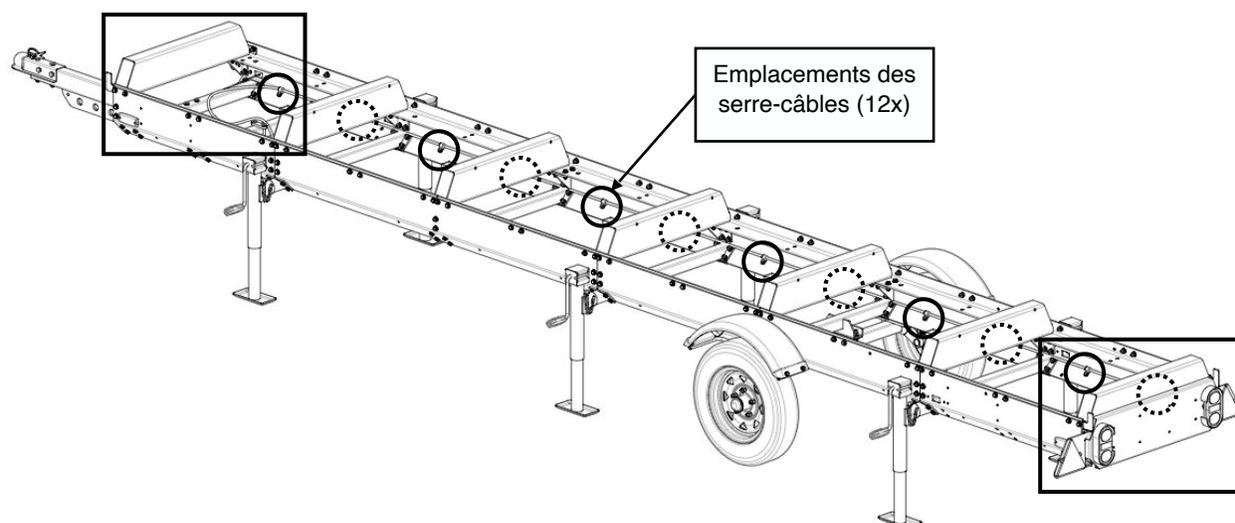


## 17. ÉCLAIRAGE

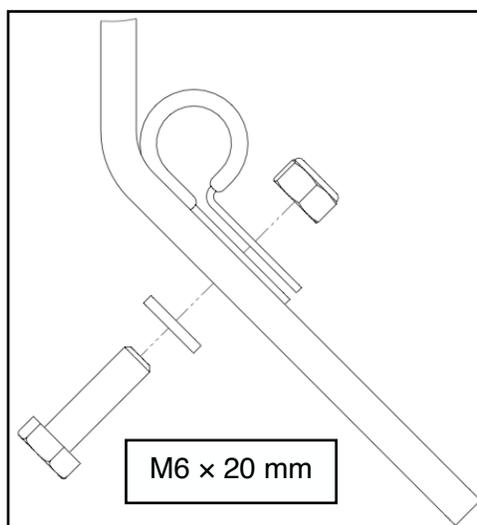
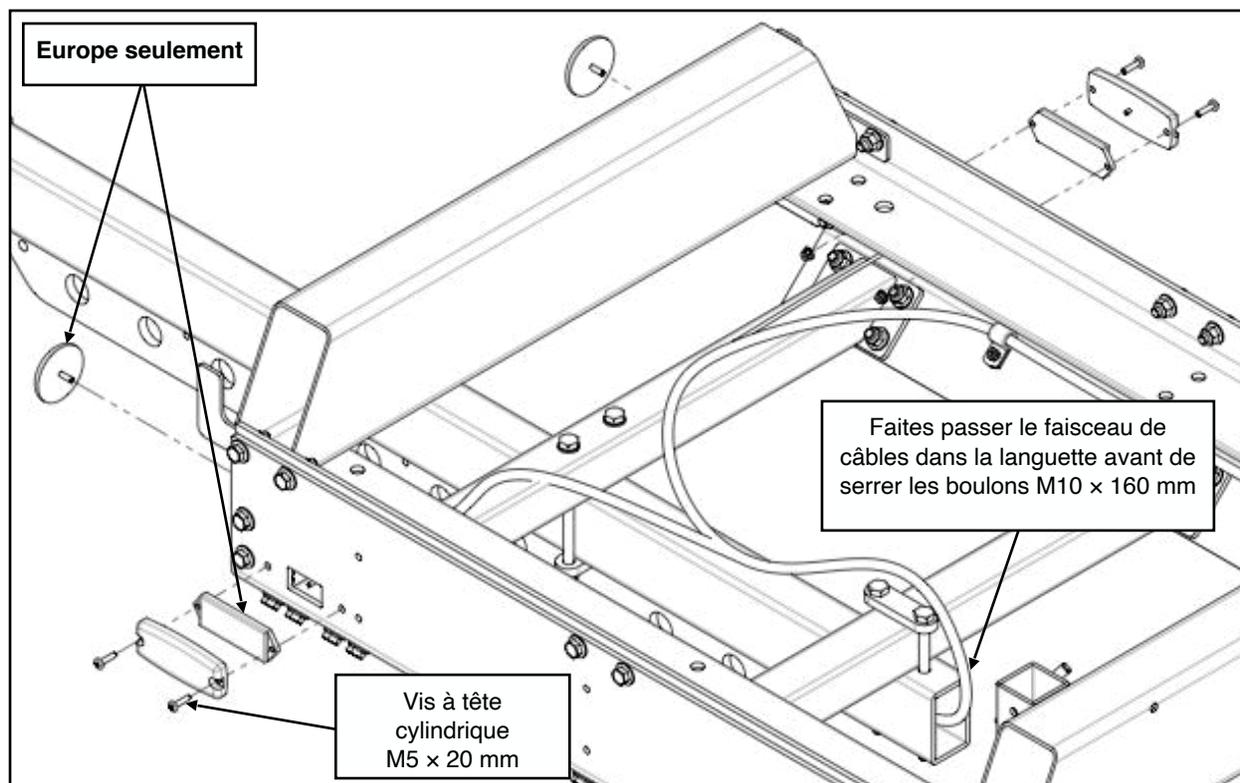
À l'aide du matériel listé ci-dessous, installez la barre lumineuse et le faisceau de câbles adapté au pays. Fixez les feux arrière à la barre lumineuse à l'aide des écrous de blocage à embase M5 avant d'installer la barre lumineuse sur la remorque. Utilisez des serre-câbles pour fixer le faisceau de câbles aux plaques latérales sur le côté droit de la remorque. Serrez tous les boulons. Les boulons M10 x 160 mm du triangle d'attelage de l'étape précédente peuvent maintenant être serrés après que le câblage ait été acheminé à travers le triangle d'attelage.

Sur la version européenne, installez les 4 réflecteurs latéraux, les 2 réflecteurs avant et les 2 supports et les réflecteurs arrière comme indiqué sur les pages suivantes. Il n'y a pas de feux latéraux rouge/ambre sur le faisceau de câbles européen comme ceux inclus dans la version nord-américaine.

4x	Boulon hexagonal à embase M8 x 25 mm		1x	Barre lumineuse	
4x	Écrou de blocage à embase M8		2x	Support de réflecteur arrière <b>(Europe seulement)</b>	
12x	Boulon hexagonal M6 x 20 mm		2x	Réflecteur arrière <b>(Europe seulement)</b>	
12x	Rondelle plate M6		4x	Réflecteur latéral <b>(Europe seulement)</b>	
12x	Écrou de blocage M6		2x	Réflecteur avant <b>(Europe seulement)</b>	
12x	Vis à tête cylindrique bombée M5 x 20 mm <b>(4x Europe seulement)</b>		12x	Serre-câble	
12x	Écrou de blocage à embase M5 <b>(4x Europe seulement)</b>		1x	Faisceau de câbles <b>(Amérique du Nord seulement)</b>	
			1x	Faisceau de câbles <b>(Europe seulement)</b>	



Remarque : les feux arrière (Amérique du Nord et Europe) et les feux latéraux (Amérique du Nord uniquement) font partie intégrante du faisceau de câbles. Ils sont représentés éclatés pour plus de clarté de l'assemblage.



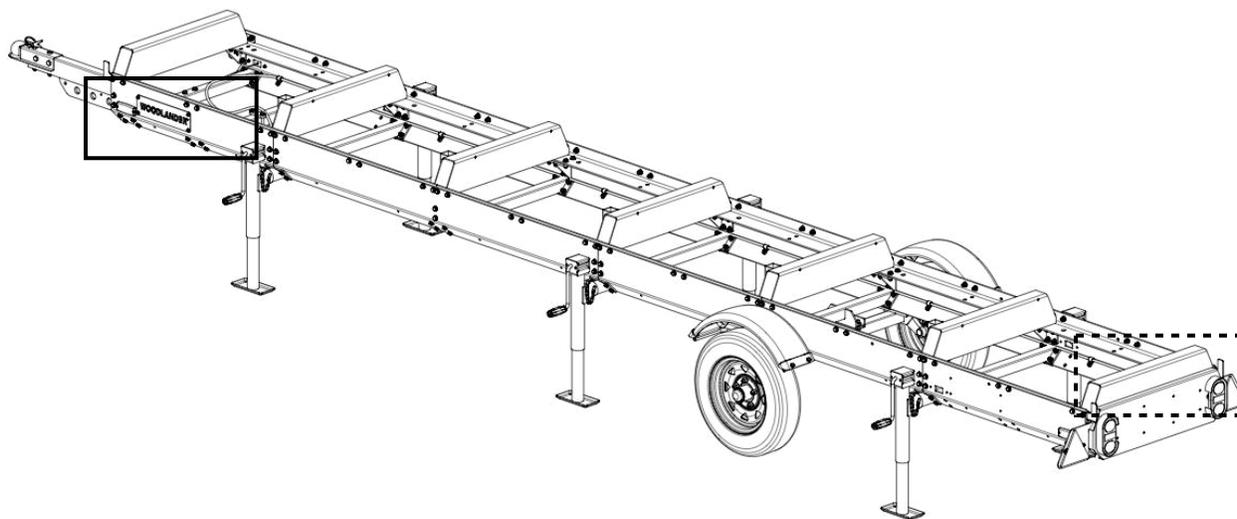
Il y a 2 serre-câbles par plaque latérale courte (2) et 4 par plaque latérale longue (2) pour un total de 12. Les serre-câbles sont installés uniquement sur le côté droit de la remorque. Utilisez les boulons hexagonaux M6 x 20 mm, les rondelles M6 et les écrous de blocage M6 comme indiqué. Cela s'applique aux modèles nord-américains et européens.

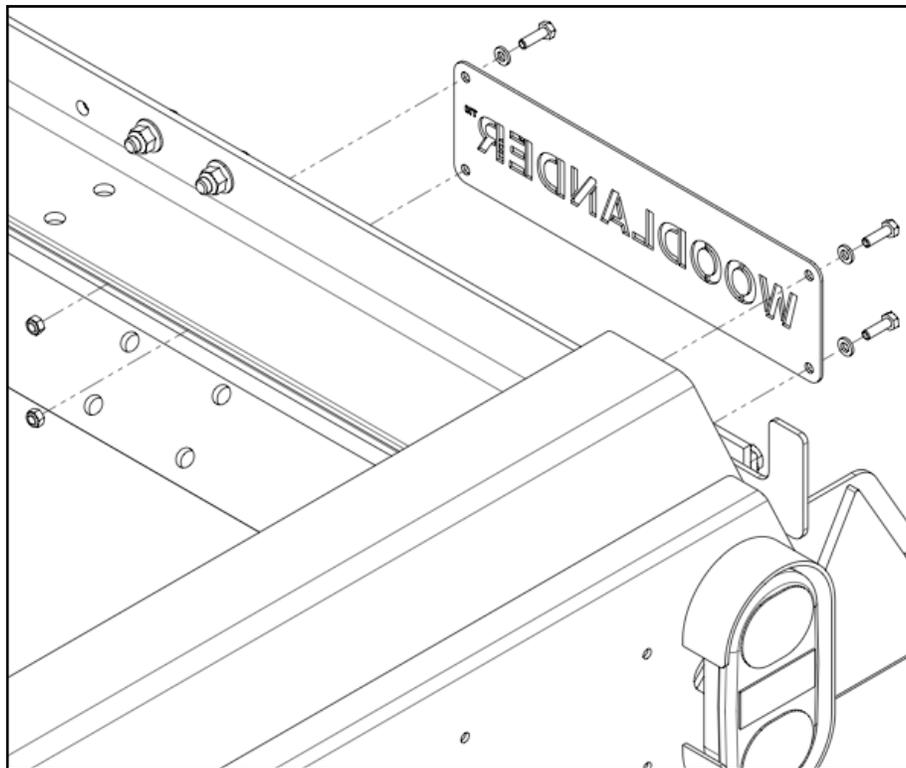
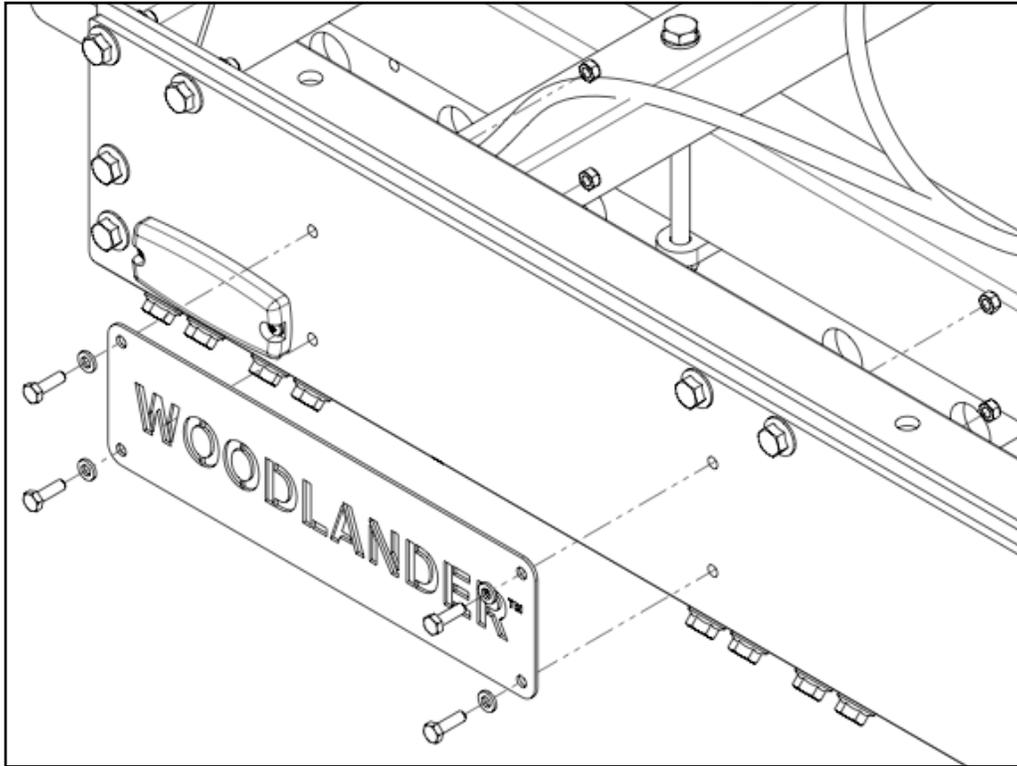


## 18. INSIGNES

À l'aide du matériel listé ci-dessous, installez les deux (2) insignes *Woodlander* comme indiqué.

8x	Boulon hexagonal M6 x 20 mm		2x	Insigne Woodlander	
8x	Rondelle plate M6				
8x	Écrou de blocage M6				

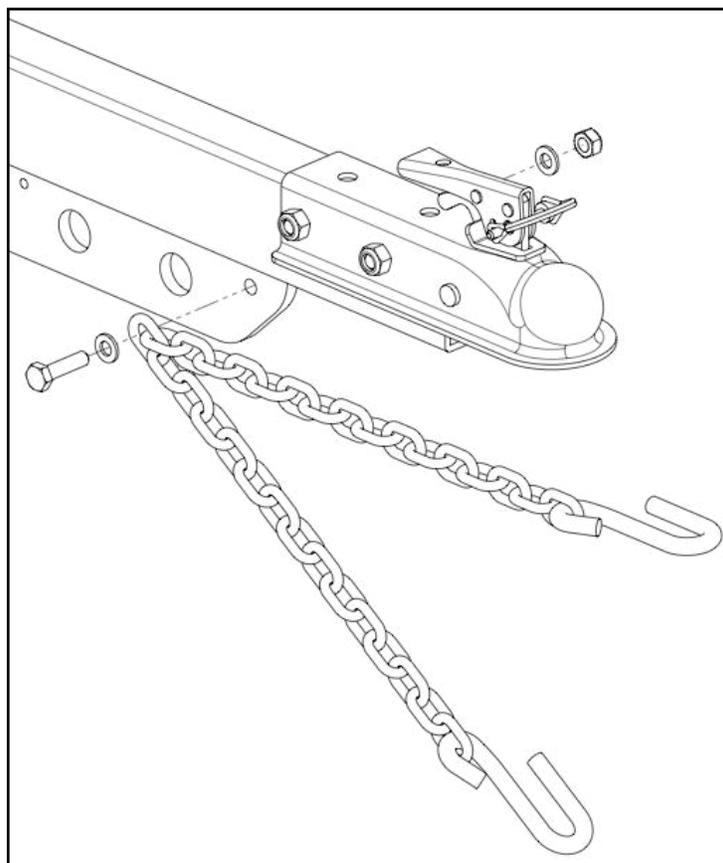




## 19. CHAÎNE DE SÉCURITÉ

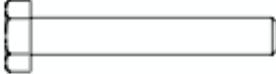
En utilisant la quincaillerie indiquée ci-dessous, fixez la chaîne de sécurité à la flèche de la remorque. Cette étape n'est pas requise pour les clients européens.

1x	Boulon hexagonal M10 × 40 mm <b>(pas en Europe)</b>		1x	Chaîne de sécurité <b>(pas en Europe)</b>	
2x	Rondelle plate M10 <b>(pas en Europe)</b>				
1x	Écrou de blocage M10 <b>(pas en Europe)</b>				

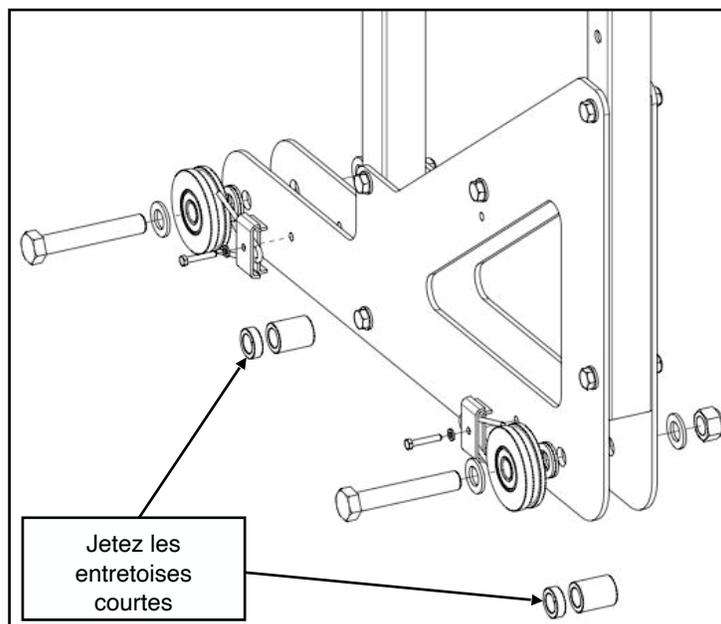


## 20. PLAQUES DE VERROUILLAGE DE LA TÊTE

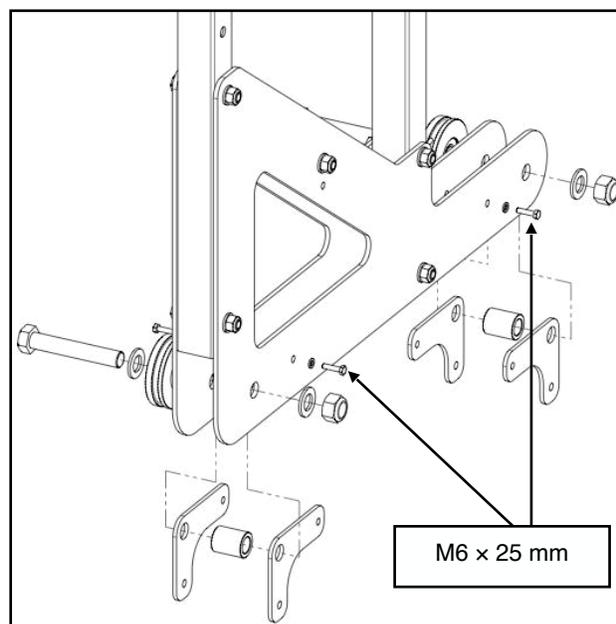
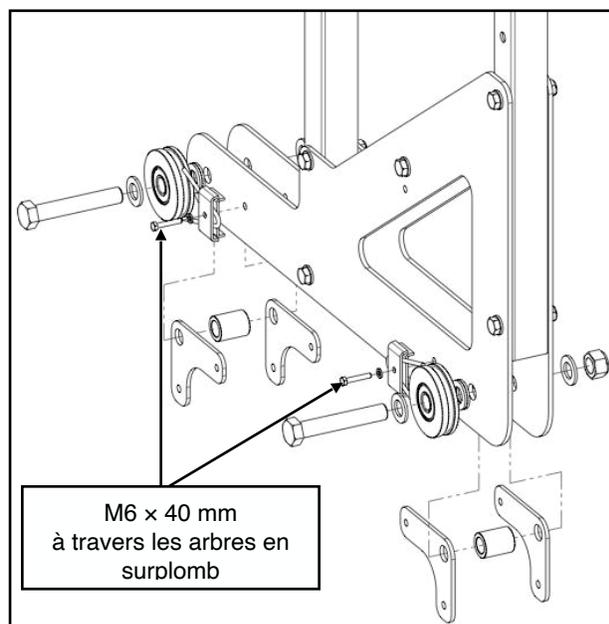
Placez la tête assemblée sur la remorque. En utilisant la quincaillerie indiquée ci-dessous, installez les plaques de verrouillage de la tête comme indiqué à la page suivante. Serrez ces boulons au *couple spécifié*.

4x	Boulon hexagonal M6 x 40 mm	
4x	Boulon hexagonal M6 x 25 mm	
16x	Rondelle plate M6	
8x	Écrou de blocage M6	
4x	Goupille de verrouillage	
4x	Esse	
4x	Support de verrouillage de la tête	
1x	Foret 3/8 po	

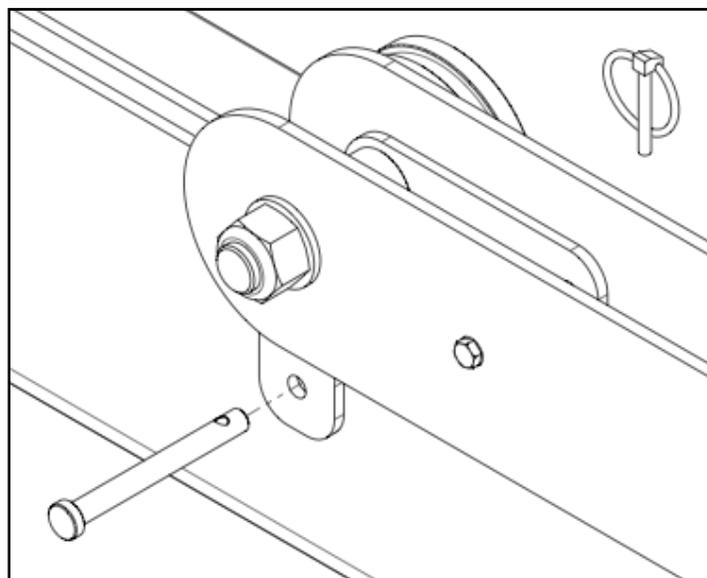
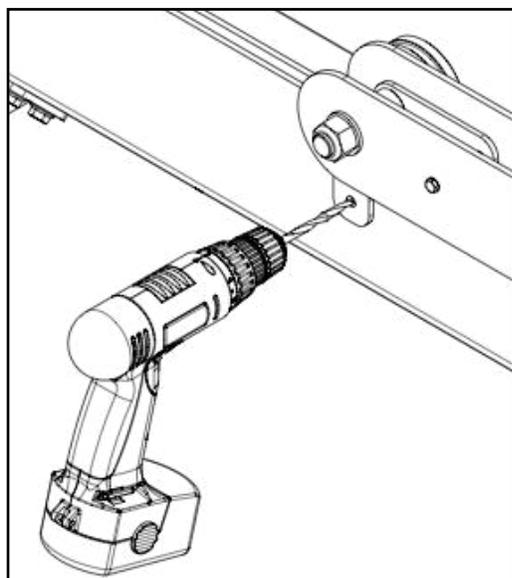
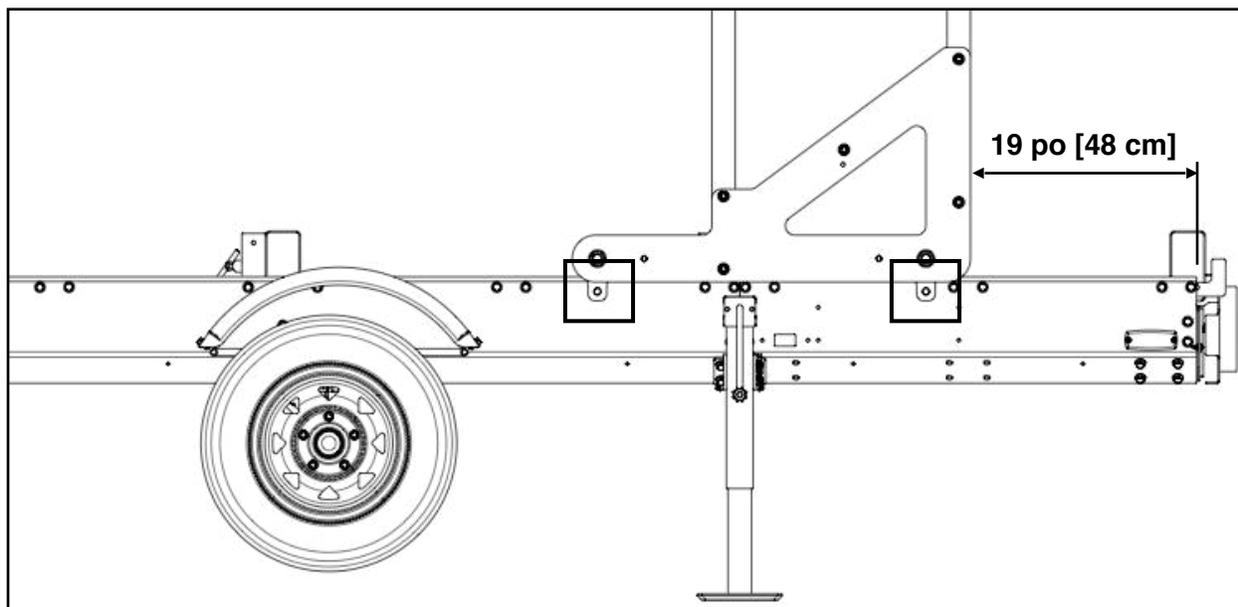
Retirez les huit (8) entretoises des essieux des roues du chariot et jetez les quatre (4) entretoises courtes. Seules les quatre (4) entretoises hautes seront réutilisées dans les prochaines étapes.



À l'aide des boulons M6 x 40 mm et M6 x 25 mm fournis, installez les plaques de verrouillage à la place des entretoises courtes avec l'entretoise la plus haute prise en sandwich entre les deux. Réutilisez les quatre (4) rondelles plates M6 des arbres en surplomb sur la scierie lors du remplacement des boulons.



Percez quatre (4) trous pour les plaques de verrouillage à l'aide du foret  $\frac{3}{8}$  fourni. Mesurez 48 cm (19 po) entre le bord arrière du rail de piste (et *non* la butée de chariot) jusqu'au montant arrière de la tête de scie. Insérez une tige de blocage dans chaque trou au fur et à mesure qu'ils sont percés. Fixez chaque tige de blocage avec une esse.





## LISTE DES PIÈCES D'AMÉRIQUE DU NORD

Élément	Quantité		N° de pièce	Description
	HM126 HM130	HM130 MAX		
1	4	4	0001373	GOUSSET, EXTRÉMITÉ
2	10	10	0001374	GOUSSET, JOINT
3	4	4	0001363	PLAQUE LATÉRALE, LONGUE
4	4	4	0001364	PLAQUE LATÉRALE, COURTE
5	6	-	0001369	TRAVERSE
	-	6	0002900	TRAVERSE, MAX
6	1	-	0001370	TRAVERSE, AVANT
	-	1	0002899	TRAVERSE, AVANT, MAX
7	6	6	0001385	CHANDELLE
8	6	6	0001376	SUPPORT DE CHANDELLE
9	1	-	0001679	TRAVERSE D'ESSIEU
	-	1	0002898	TRAVERSE D'ESSIEU, MAX
10	1	1	0001680	SUPPORT D'ESSIEU AVEC ADAPTATEUR D'AILE, GAUCHE
11	1	1	0001681	SUPPORT D'ESSIEU AVEC ADAPTATEUR D'AILE, DROIT
12	1	1	0001677	ESSIEU, GAUCHE, 850 kg
13	1	1	0001678	ESSIEU, DROIT, 850 kg
14	6	6	0001682	PLAQUE DE CALE D'ESSIEU, 3 mm ÉPAIS.
15	2	2	0001552	COUVRE-POUSSIÈRE DE MOYEU DE ROUE, ÉCROUS 1/2-20
16	1	1	0001371	TRIANGLE D'ATTELAGE
17	1	1	0001381	COUPLEUR À BOULE D'ATTELAGE, BOULE 2 po [50,8 mm], AMÉRIQUE DU NORD
19	2	2	0001372	SUPPORT D'ATTELAGE STANDARD
20	1	-	0001375	BARRE LUMINEUSE
	-	1	0002901	BARRE LUMINEUSE, MAX
21	1	1	0001676-1	FAISCEAU DE CÂBLES, AMÉRIQUE DU NORD
27	2	2	0001886	PLAQUE D'IDENTIFICATION WOODLANDER
28	2	2	0001683	SUPPORT, AILE MÉTALLIQUE, ESSIEU 750/850 kg
29	2	2	0001684	AILE MÉTALLIQUE
30	2	2	0001698	POIGNÉE, MULTI-LOBE, 48 mm DE, M10 x 1,5, 30 mm LG
31	1	1	0001382	CHAÎNE DE SÉCURITÉ
32	4	4	0001393	SUPPORT DE VERROUILLAGE DE LA TÊTE
33	4	4	0001394	GOUPILLE DE VERROUILLAGE



Élément	Quantité		N° de pièce	Description
	HM126 HM130	HM130 MAX		
34	12	12	HDW	SERRE-CÂBLE, 1/2 po DI, 1 3/4 po LG
35	20	20	HDW	BOULON HEXAGONAL, M6 x 1, 20 mm LG
36	4	4	HDW	BOULON HEXAGONAL, M6 x 1, 25 mm LG
37	4	4	HDW	BOULON HEXAGONAL, M6 x 1, 40 mm LG
38	1	1	HDW	BOULON HEXAGONAL, M10 x 1,5, 40 mm LG
39	4	4	HDW	BOULON HEXAGONAL, M10 x 1,5, 160 mm LG, FILET 26 mm LG
40	2	2	HDW	BOULON HEXAGONAL, M12 x 1,75, 70 mm LG, FILET 30 mm LG
42	8	8	HDW	BOULON HEXAGONAL, À EMBASE, M8 x 1,25, 20 mm LG
43	4	4	HDW	BOULON HEXAGONAL, À EMBASE, M8 x 1,25, 25 mm LG
44	172	172	HDW	BOULON HEXAGONAL, À EMBASE, M10 x 1,5, 30 mm LG
45	40	40	HDW	BOULON HEXAGONAL, À EMBASE, M10 x 1,5, 35 mm LG
46	16	16	HDW	BOULON HEXAGONAL, À EMBASE, M10 x 1,5, 40 mm LG
47	8	8	HDW	BOULON HEXAGONAL, À EMBASE, M12 x 1,75, 35 mm LG
48	8	8	HDW	VIS, TÊTE CYLINDRIQUE BOMBÉE CRUCIFORME, M5 x 0,8, 20 mm LG
49	32	32	HDW	RONDELLE PLATE, M6
50	6	6	HDW	RONDELLE PLATE, M10
51	28	28	HDW	ÉCROU DE BLOCAGE, M6 x 1
52	5	5	HDW	ÉCROU DE BLOCAGE, M10 x 1,5
53	2	2	HDW	ÉCROU DE BLOCAGE, M12 x 1,75
54	12	12	HDW	ÉCROU DE BLOCAGE À EMBASE, M5 x 0,8
55	12	12	HDW	ÉCROU DE BLOCAGE, À EMBASE, M8 x 1,25
56	228	228	HDW	ÉCROU DE BLOCAGE, À EMBASE, M10 x 1,5
57	8	8	HDW	ÉCROU DE BLOCAGE, À EMBASE, M12 x 1,75
58	2	2	HDW	ÉCROU DE BLOCAGE À FENTE, M24 x 1,5, 16 mm HAUT.
59	10	10	HDW	ÉCROU DE ROUE, 1/2-20
60	4	4	HDW	ESSE AVEC ANNEAU, 3/16 po DIA x 1 po LG
61	3	3	HDW	TIGE DE BLOCAGE AVEC RETENUE DE FIL, 1/4 po DIA x 2 po LG
62	2	2	HDW	GOUPILLE FENDUE, 5/32 po DIA, 1 1/2 po LG
63	2	2	HDW	JOINT D'ARBRE ROTATIF, À RESSORT, REBORD RACLEUR, ARBRE 30 mm, 50 mm OD
64	4	4	L44649	ROULEMENT À ROULEAUX, CONIQUE, ARBRE 1 1/16 po, 1 3/64 po DE, 0,56 po LARGE
65	2	2	5,30-12	ROUE, 5,30-12



## LISTE DES PIÈCES EUROPÉENNES

Élément	Quantité		N° de pièce	Description
	HM126 HM130	HM130 MAX		
1	4	4	0001373	GOUSSET, EXTRÉMITÉ
2	10	10	0001374	GOUSSET, JOINT
3	4	4	0001363	PLAQUE LATÉRALE, LONGUE
4	4	4	0001364	PLAQUE LATÉRALE, COURTE
5	6	-	0001369	TRAVERSE
	-	6	0002900	TRAVERSE, MAX
6	1	-	0001370	TRAVERSE, AVANT
	-	1	0002899	TRAVERSE, AVANT, MAX
7	6	6	0001385	CHANDELLE
8	6	6	0001376	SUPPORT DE CHANDELLE
9	1	-	0001679	TRAVERSE D'ESSIEU
	-	1	0002898	TRAVERSE D'ESSIEU, MAX
10	1	1	0001680	SUPPORT D'ESSIEU AVEC ADAPTATEUR D'AILE, GAUCHE
11	1	1	0001681	SUPPORT D'ESSIEU AVEC ADAPTATEUR D'AILE, DROIT
12	1	1	0001677	ESSIEU, GAUCHE, 850 kg
13	1	1	0001678	ESSIEU, DROIT, 850 kg
14	6	6	0001682	PLAQUE DE CALE D'ESSIEU, 3 mm ÉPAIS.
15	2	2	0001552	COUVRE-POUSSIÈRE DE MOYEU DE ROUE, ÉCROUS 1/2-20
16	1	1	0001371	TRIANGLE D'ATTELAGE
18	1	1	0001702	COUPLEUR À BOULE D'ATTELAGE, BOULE 50 mm [2 po], EUROPE
19	2	2	0001372	SUPPORT D'ATTELAGE STANDARD
20	1	-	0001375	BARRE LUMINEUSE
	-	1	0002901	BARRE LUMINEUSE, MAX
22	1	1	0001676-2	FAISCEAU DE CÂBLES, EUROPE
23	2	2	0001379	SUPPORT DE RÉFLECTEUR DE TRIANGLE, EUROPE
24	2	2	0001390	RÉFLECTEUR ARRIÈRE, ROUGE, EUROPE
25	4	4	0001391	RÉFLECTEUR LATÉRAL, AMBRE, EUROPE
26	2	2	0001392	RÉFLECTEUR AVANT, BLANC, EUROPE
27	2	2	0001886	PLAQUE D'IDENTIFICATION WOODLANDER



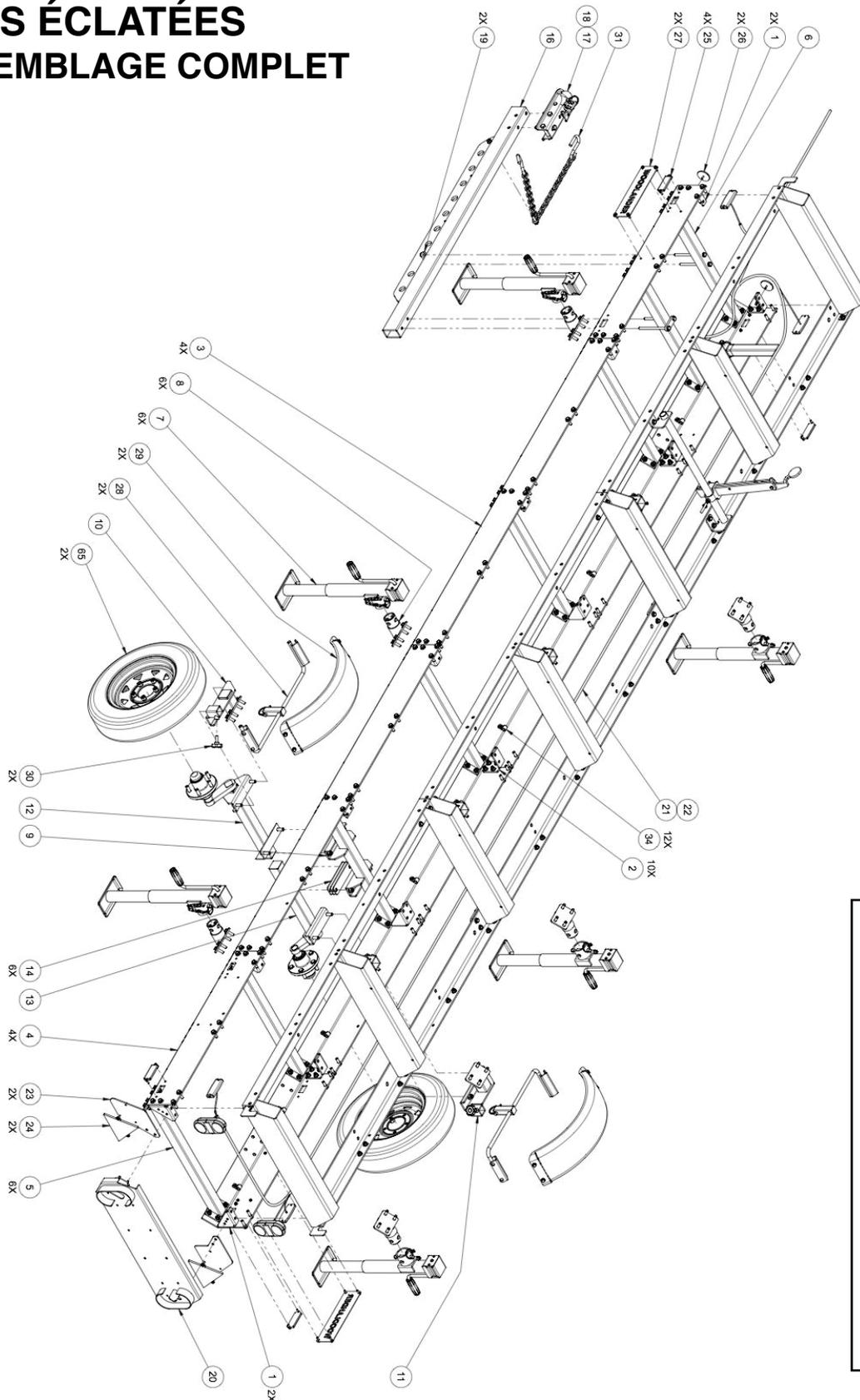
Élément	Quantité		N° de pièce	Description
	HM126 HM130	HM130 MAX		
28	2	2	0001683	SUPPORT, AILE MÉTALLIQUE, ESSIEU 750/850 kg
29	2	2	0001684	AILE MÉTALLIQUE
30	2	2	0001698	POIGNÉE, MULTI-LOBE, 48 mm DE, M10 × 1,5, 30 mm LG
32	4	4	0001393	SUPPORT DE VERROUILLAGE DE LA TÊTE
33	4	4	0001394	GOUPILLE DE VERROUILLAGE
34	12	12	HDW	SERRE-CÂBLE, 1/2 po DI, 1 3/4 po LG
35	20	20	HDW	BOULON HEXAGONAL, M6 × 1, 20 mm LG
36	4	4	HDW	BOULON HEXAGONAL, M6 × 1, 25 mm LG
37	4	4	HDW	BOULON HEXAGONAL, M6 × 1, 40 mm LG
39	4	4	HDW	BOULON HEXAGONAL, M10 × 1,5, 160 mm LG, FILET 26 mm LG
41	2	2	HDW	BOULON HEXAGONAL, M12 × 1,75, 100 mm LG, FILET 30 mm LG
42	8	8	HDW	BOULON HEXAGONAL, À EMBASE, M8 × 1,25, 20 mm LG
43	4	4	HDW	BOULON HEXAGONAL, À EMBASE, M8 × 1,25, 25 mm LG
44	172	172	HDW	BOULON HEXAGONAL, À EMBASE, M10 × 1,5, 30 mm LG
45	40	40	HDW	BOULON HEXAGONAL, À EMBASE, M10 × 1,5, 35 mm LG
46	16	16	HDW	BOULON HEXAGONAL, À EMBASE, M10 × 1,5, 40 mm LG
47	8	8	HDW	BOULON HEXAGONAL, À EMBASE, M12 × 1,75, 35 mm LG
48	12	12	HDW	VIS, TÊTE CYLINDRIQUE BOMBÉE CRUCIFORME, M5 × 0,8, 20 mm LG
49	32	32	HDW	RONDELLE PLATE, M6
50	4	4	HDW	RONDELLE PLATE, M10
51	28	28	HDW	ÉCROU DE BLOCAGE, M6 × 1
52	4	4	HDW	ÉCROU DE BLOCAGE, M10 × 1,5
53	2	2	HDW	ÉCROU DE BLOCAGE, M12 × 1,75
54	18	18	HDW	ÉCROU DE BLOCAGE À EMBASE, M5 × 0,8
55	12	12	HDW	ÉCROU DE BLOCAGE, À EMBASE, M8 × 1,25
56	228	228	HDW	ÉCROU DE BLOCAGE, À EMBASE, M10 × 1,5
57	8	8	HDW	ÉCROU DE BLOCAGE, À EMBASE, M12 × 1,75
58	2	2	HDW	ÉCROU DE BLOCAGE À FENTE, M24 × 1,5, 16 mm HAUT.
59	10	10	HDW	ÉCROU DE ROUE, 1/2-20
60	4	4	HDW	ESSE AVEC ANNEAU, 3/16 po DIA × 1 po LG



Élément	Quantité		N° de pièce	Description
	HM126 HM130	HM130 MAX		
61	2	2	HDW	TIGE DE BLOCAGE AVEC RETENUE DE FIL, 1/4 po DIA × 2 po LG
62	2	2	HDW	GOUPILLE FENDUE, 5/32 po DIA, 1 1/2 po LG
63	2	2	HDW	JOINT D'ARBRE ROTATIF, À RESSORT, REBORD RACLEUR, ARBRE 30 mm, 50 mm OD
64	4	4	L44649	ROULEMENT À ROULEAUX, CONIQUE, ARBRE 1 1/16 po, 1 3/64 po DE, 0,56 po LARGE
65	2	2	5,30-12	ROUE, 5,30-12



# VUES ÉCLATÉES ASSEMBLAGE COMPLET



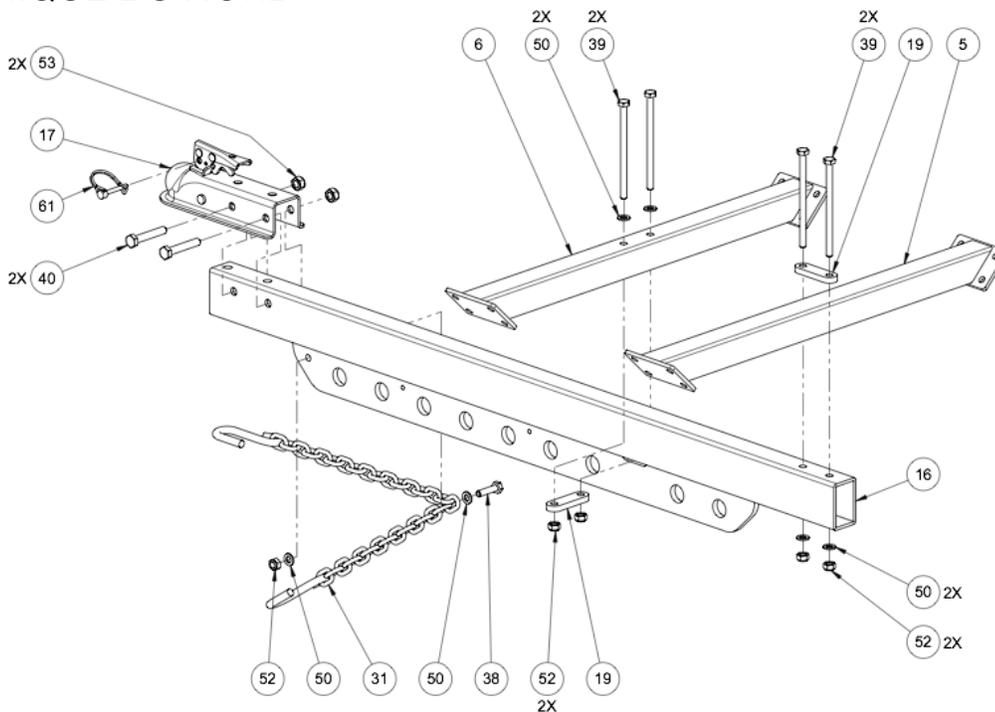
**Piste non comprise.  
Montrée pour référence seulement.**



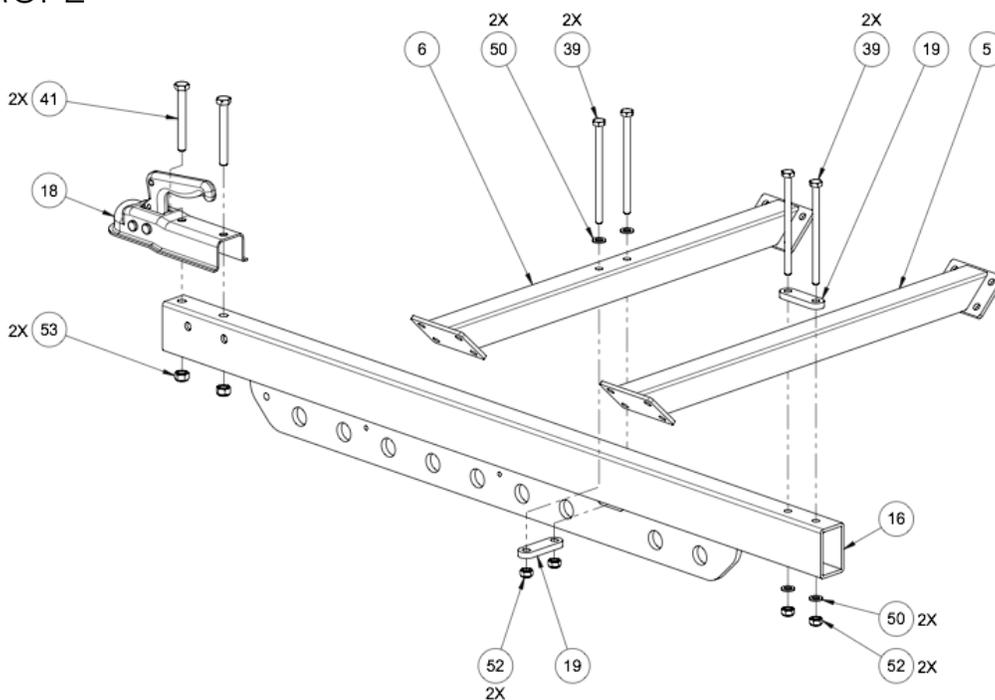


# TRIANGLE D'ATTELAGE

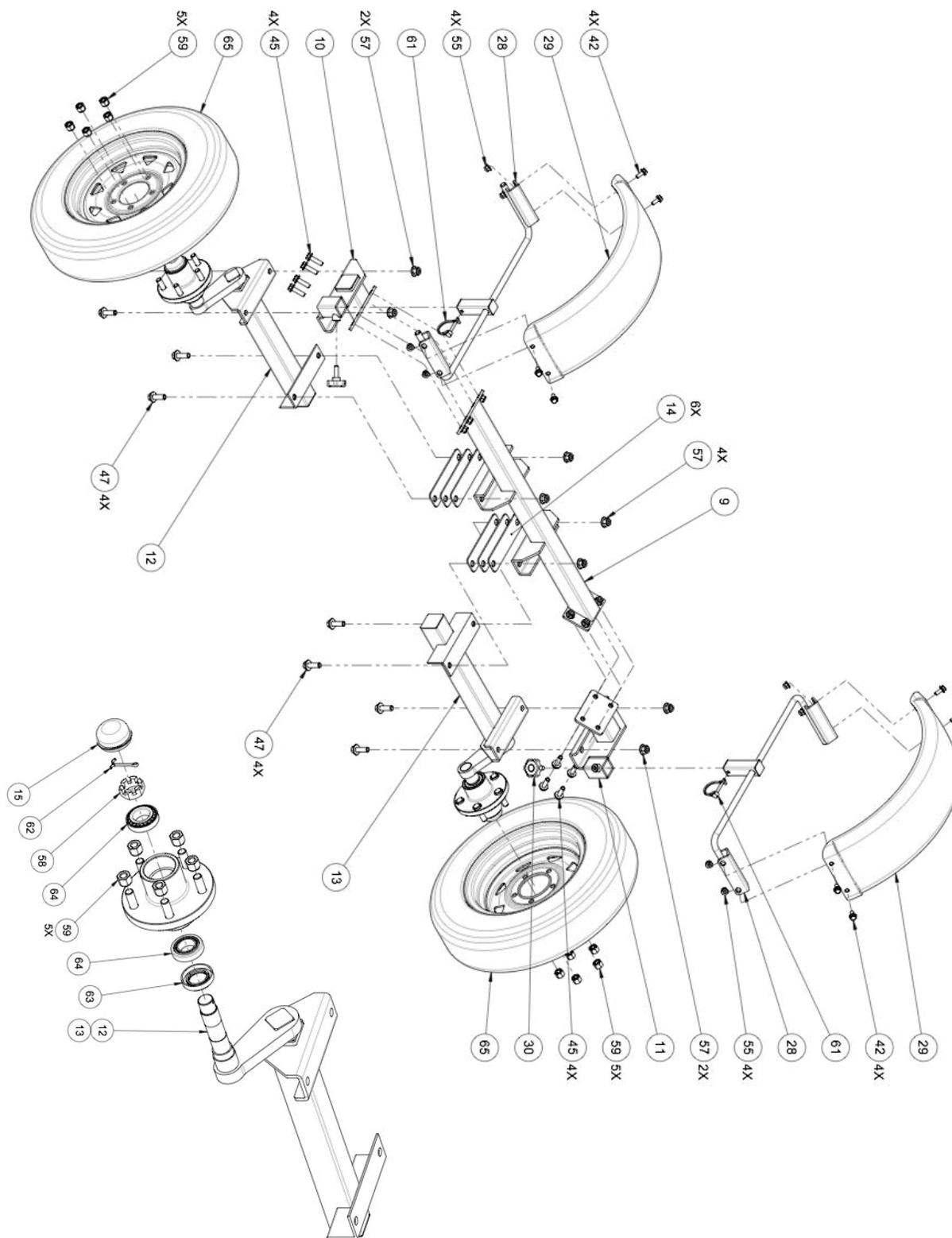
## AMÉRIQUE DU NORD



## EUROPE



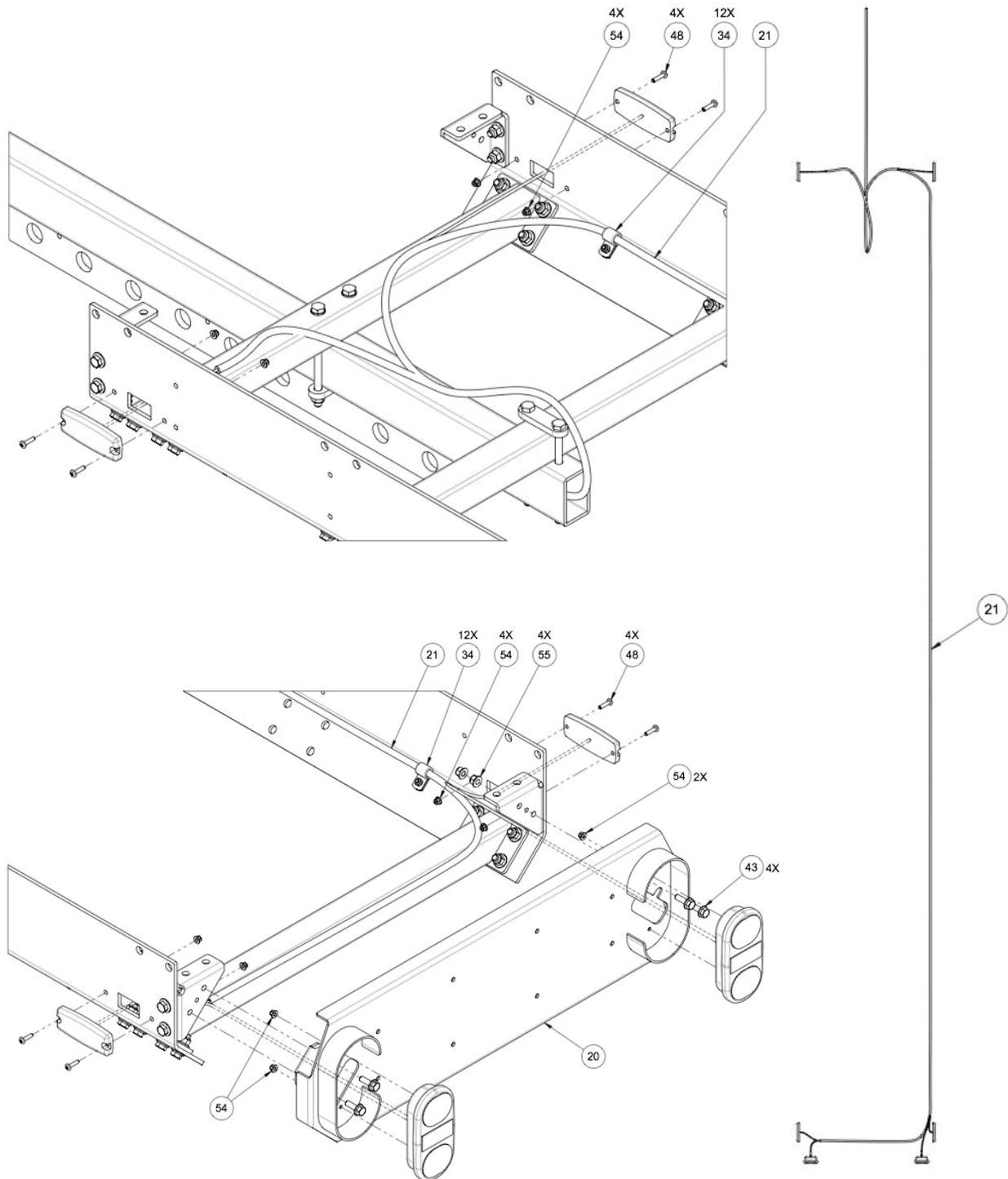
# ESSIEUX, ROUES ET AILES



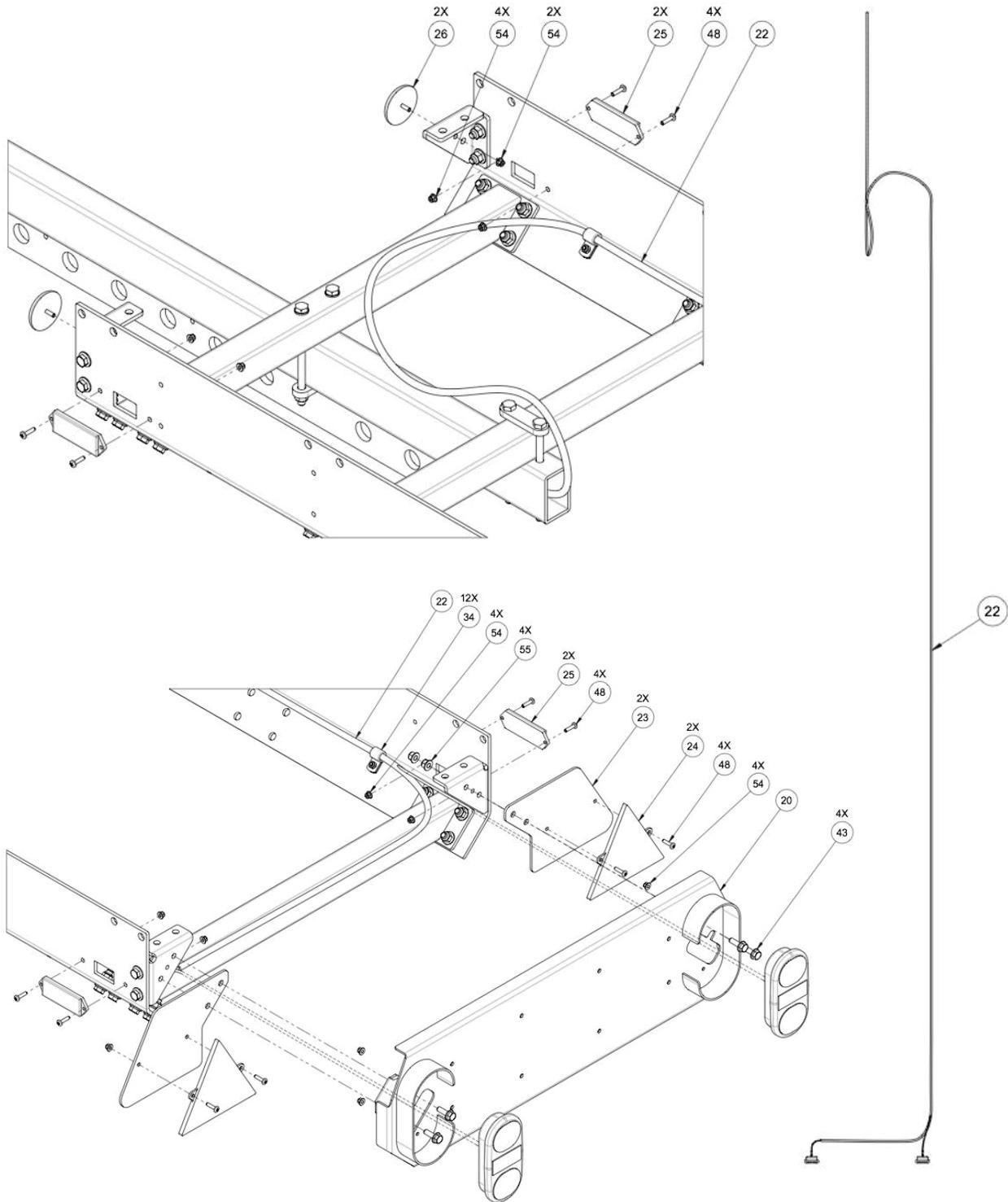


# ÉCLAIRAGE

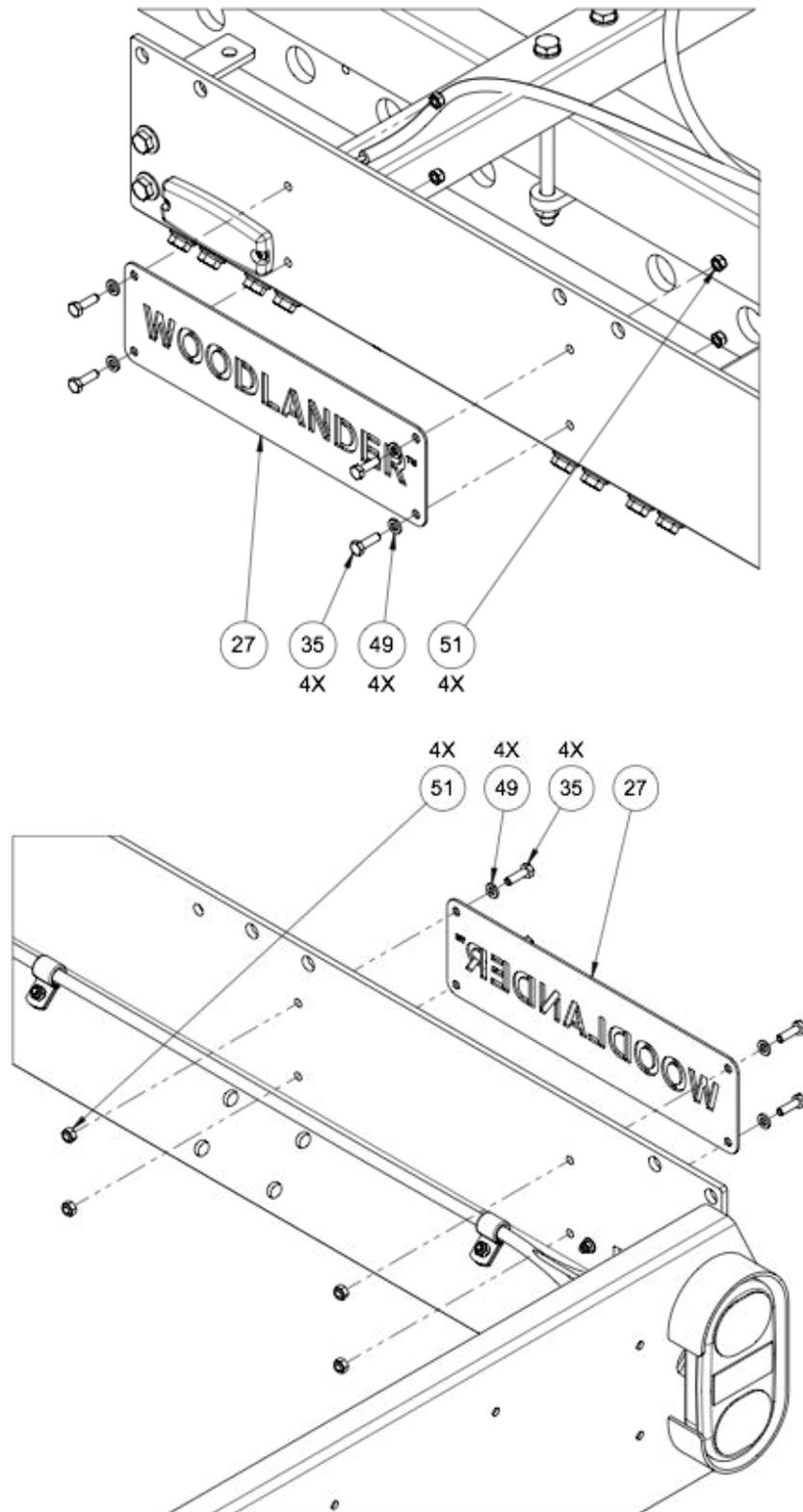
## AMÉRIQUE DU NORD



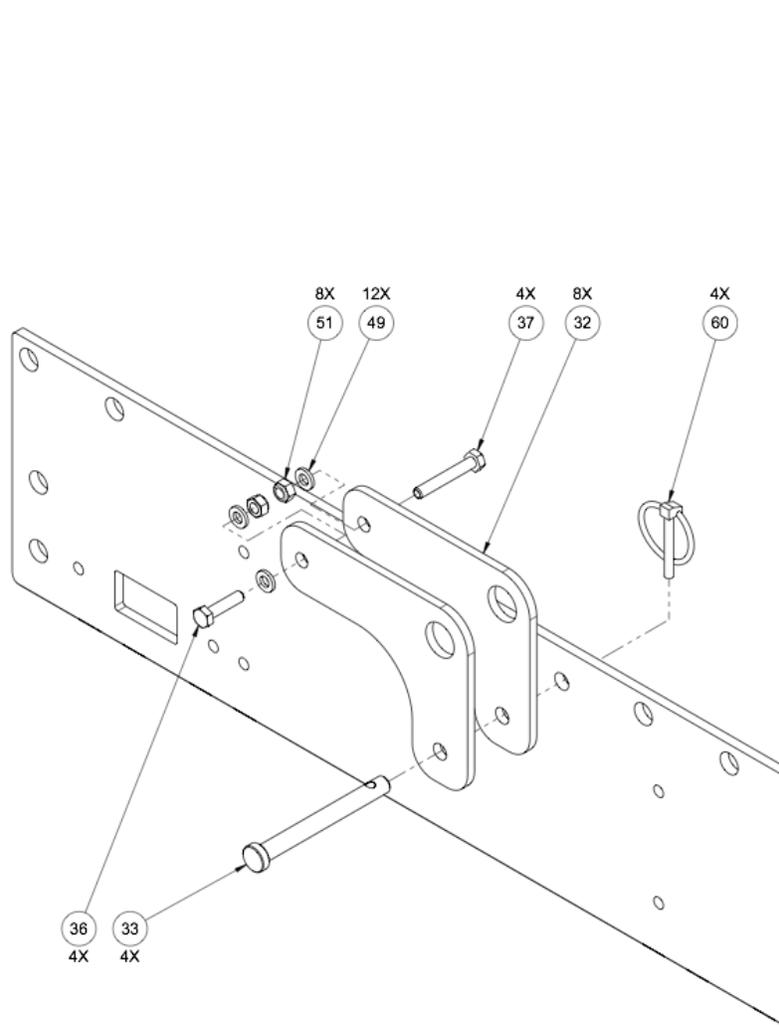
EUROPE



## INSIGNES



## PLAQUES DE VERROUILLAGE DE LA TÊTE











Cette page a été intentionnellement  
laissée vierge.

